

**АКАДЕМИЯИ МИЛЛИИ ИЛМҲОИ ТОҶИКИСТОН  
ИНСТИТУТИ ЗАБОН ВА АДАБИЁТИ БА НОМИ АБУАБДУЛЛОҲ  
РӯДАКӢ**

*Ба ҳуқуқи дастнавис*

**ТДУ 891.550  
ТКБ 83.3 (2Т)  
А – 64**

**АНВАРЗОДА МАВҶУДА АНВАРӢ**

**ТАҲҚИҚИ ВОЖАӢ ИСТИЛОҲОТИ ҲУНАРМАНДИ ДАР  
«ӢДДОШТҲО»-И САДРИДДИН АЙНӢ**

**АВТОРЕФЕРАТ**

барои дарёфти дараҷаи илмии номзади илмҳои филологӣ аз рӯйи  
ихтисоси 10.02.00 – Забоншиносӣ (10.02.01 – Забони тоҷикӣ)

**Душанбе – 2024**

Диссертатсия дар шуъбаи забони Институти забон ва адабиёти ба номи  
Абуабдуллоҳ Рӯдакии АМИТ иҷро шудааст.

**Роҳбари илмӣ:**

**Раҳматуллозода Саҳидод Раҳматулло**,  
доктори илми филология, узви вобастаи  
Академияи миллии илмҳои Тоҷикистон,  
муовини раиси Кумитаи забон ва  
истилохоти назди Ҳукумати Ҷумҳурии  
Тоҷикистон

**Муқарризи расмӣ:**

**Низомова Санавбар Фаҳриевна**, доктори  
илми филология, профессори кафедраи  
забони тоҷикии Донишгоҳи давлатии  
тиббии Тоҷикистон ба номи Абуалӣ ибни  
Сино

**Табаров Хайрулло Назарович**, номзади  
илмҳои филологӣ, дотсент, муаллими  
кафедраи забони тоҷикии Донишгоҳи  
славянии Россия ва Тоҷикистон

**Муассисаи пешбар:**

Донишгоҳи давлатии омӯзгори  
Тоҷикистон ба номи Садриддин Айни

Ҳимояи диссертатсия « 4 » феввали соли 2025, соати 13:30 дар ҷаласаи  
Шурои диссертатсионии 6Д.КOA-067 назди Институти забон ва адабиёти  
ба номи Абуабдуллоҳ Рӯдакии АМИТ (Ҷумҳурии Тоҷикистон, 734025, ш.  
Душанбе, хиёбони Рӯдакӣ, 21) баргузор мегардад.

Бо муҳтавои диссертатсия ва автореферати он дар китобхона ва  
сомонаи Институти забон ва адабиёти ба номи Абуабдуллоҳ Рӯдакии  
АМИТ <https://izar.tj/> шинос шудан мумкин аст.

Автореферат рӯзи «\_\_» \_\_\_\_\_ 2025 с. фиристода шуд.

**Котиби илмии  
шурои диссертатсионӣ,  
номзади илмҳои филологӣ**



**Мухамедходжаева Р. А.**

## Муқаддима

**Мубрамии мавзуи таҳқиқот.** Таҳқиқи илмии масъалаҳои забони осори адибони забардасти тоҷик барои муайян сохтани асолати таркиби луғавии забон дар давраҳои гуногун мусоидат мекунад. Забони осори адибон на танҳо хусусиятҳои грамматикӣ, балки хусусияти савтию вожагониро фаро мегиранд, ки ба ин васила метавон вазъи забони замони зиндагии адибро муайян кард. Яке аз адибоне, ки бо осори гаронмояш диққати донишмандонро даҳсолаҳост, ки ҷалб кардааст, устод Садриддин Айни мебошад, аммо масоили матраҳнашуда дар назму насри ин адиби забардаст кам нестанд. Яке аз масъалаҳои мубрами илмӣ баррасии хусусиятҳои забони вожаю истилоҳоти ҳунармандӣ дар осори устод С. Айни мебошад, ки онҳо дар саросари осори адиб фаровонанд ва аз мавҷудияти касбу ҳунарҳои гуногуни миллӣ гувоҳӣ медиҳанд.

Беҳуда нест, ки бо ҳидоятҳои бевоситаи Асосгузори сулҳу ваҳдати миллӣ – Пешвои миллат, Президенти Ҷумҳурии Тоҷикистон мухтарам Эмомалӣ Раҳмон соли 2018 «Соли рушди сайёҳӣ ва ҳунарҳои мардумӣ» эълон шуда буд, ки барои эҳёи ҳунарҳои мардумӣ ва муаррифии онҳо ба ҷаҳониён мусоидат карда истодааст. Касбу ҳунарҳои зиёде, ки дар туризм таърих ҳамсафари ҳаётии мардуми мо будааст, сарвати зеҳнии миллати тоҷик ба ҳисоб меравад.

Вожаю истилоҳоти марбут ба ҳунармандӣ дар осори устод С.Айни ҷойгоҳи махсус дошта, дар байни дигар истилоҳоти соҳавӣ дар марҳилаи имрӯзи забони тоҷикӣ аҳаммияти калони илмӣ доранд. Махсусан, дар «Ёддоштҳо»-и адиб ин қабати луғавӣ барои муаррифии касбу ҳунар ва пешаҳои гуногун, ки миллати тоҷик доштааст, санади таърихӣ мебошад ва ақсарияти он анъанаҳои пешавариҳо то имрӯз боқӣ мондаанд. То имрӯз ба баррасии забони ин қабати луғавӣ дар осори адиби мазкур тавачҷуҳи махсусе зоҳир нашуда, қори диссертатсионӣ ба вучуд наомадааст. Ин аст, ки мо таҳқиқи хусусиятҳои маъноӣ вожагонӣ ва сохтори вожаю истилоҳоти марбут ба ҳунармандиро дар асоси маводи «Ёддоштҳо» масъалаи мубрамии илмӣ доништа, ҳалли онро муҳим арзёбӣ менамоем.

**Дарачаи таҳқиқи мавзӯ.** Баррасии забоншиносии осори устод Айни аз замони зиндагии адиб шуруъ шуда, то имрӯз идома дорад. Айнишиносон ба масоили гуногуни осори адиб даст задаанд. Бо тавачҷуҳ ба ин ки устод Садриддин Айни на танҳо шоири нависанда, балки забоншиносу адабиётшинос, фолклоршиносу шевашинос, луғатшиносу луғатнигор, таърихшиносу драматург ва воқеанигори машҳур ба шумор меравад, муҳаққиқон мутобиқи равияҳои илмии худ ба баррасии осори устод пардохтаанд, ки шумораи онҳо беҳисоб аст. Агар ба таҳқиқи забоншиносон назар афканем, хоҳем дид, ки дар ин соҳа низ қорҳои зиёде шуда, ба маҳорати забондонии устод С. Айни, тарзи баёну услуби адиб, хусусиятҳои вожагонии асарҳои алоҳидаи адиб, таҳқиқи фразеологизмҳо, вижагиҳои сарфию нахвии осори нависанда ва маҳорати луғатнигории ӯ тавачҷуҳи хоссаи муҳаққиқон равона шудааст. Аз байни

осори илмий донишмадон корҳои муҳаққиқоне чун А. А. Керимова<sup>1</sup>, В. Асрорӣ<sup>2</sup>, Н. Маъсумӣ<sup>3</sup>, Р. Абдуллозода<sup>4</sup>, С. Ҳалимов<sup>5</sup>, Х. Юсупов<sup>6</sup>, М. Холов<sup>7</sup>, Х. Ҳусейнов<sup>8</sup>, Н. Офаридидаев<sup>9</sup>, М. М. Мирзоева<sup>10</sup>, М. Б. Норов<sup>11</sup>, А. С. Сабзаева<sup>12</sup>, С. М. Сабзаев<sup>13</sup>, С. Назарзода<sup>14</sup>, А. Саломов<sup>15</sup>, С. Ф. Низомова<sup>16</sup>, М. Зоитова<sup>17</sup>, Н. С. Сатторов<sup>18</sup>, А. Шарофиддинова<sup>19</sup>, М. Шодиев<sup>20</sup> ва ғайраҳо, ки асару монографияҳои ихтисосианд, арзиши калони илмӣ доранд.

Дар баробари ин, ҳанӯз аз солҳои 50-уми асри гузашта оид ба хусусиятҳои гуногуни забони осори устод С. Айни дар маҷаллаҳои «Тоҷикистони сурх», «Шарқи Сурх», «Ҳақиқати Узбекистон», «Мақтаби советӣ», «Маориф ва маданият», «Тоҷикистони советӣ», «Бадахшони советӣ», «Садои Шарқ», «Паёми Китобхонаи миллӣ», «Паёми донишгоҳи

---

<sup>1</sup> Керимова А. А. Роль Садриддина Айни в развитии современного таджикского литературного языка на примерах анализа глагольной системы [Текст] / А. А. Керимова // АКД. - М., 1954.

<sup>2</sup> Асрорӣ В. Баъзе масъалаҳои забони халқӣ-гуфтугӯӣи асарҳои С.Айни ва маҳорати ӯ [Матн] / В. Асрорӣ// – Душанбе: Ирфон, 1968.

<sup>3</sup> Маъсумӣ Н. Забон ва услуби Аҳмади Дониш [Матн] / Н. Маъсумӣ // – Душанбе, 1976. –73с.

<sup>4</sup> Абдуллозода Р. Зарбулмасал ва мақолҳо дар асарҳои С.Айни [Матн] / Р. Абдуллозода // - Сталинобод: Нашрдавлтоҷ, 1958. - 102с.

<sup>5</sup>Ҳалимов С. Садриддин Айни ва баъзе масъалаҳои инкишофи забони адабии тоҷик [Матн] / С. Ҳалимов // -Душанбе: Ирфон, 1974. - 124с.

<sup>6</sup> Юсупов Х. Лексические особенности языка произведений Садриддина Айни [Текст] / Х. Юсупов // АКД. – Душанбе, 1971. - 35с.

<sup>7</sup> Холов М. Лексика романа «Дохунда» Садриддина Айни [Текст] / М. Холов // АКД. –Душанбе, 1972. - 17с.

<sup>8</sup> Хусейнов Х. Забон ва услуби «Одина»-и устод Айни [Матн] / Х.Хусейнов // -Душанбе: Ирфон, 1973. - 226с.

<sup>9</sup> Офаридидаев Н. Садриддин Айни ва заминаҳои иҷтимоии рушди забони адабӣ [Матн] / Н. Офаридидаев // Паёми Донишгоҳи миллии Тоҷикистон (бахши илмҳои филологӣ) 2018. №3. С.5-10.

<sup>10</sup> Мирзоева М. М. Воҳидҳои фразеологии асарҳои С.Айни ва усулҳои тарҷумаи онҳо ба забони русӣ [Матн] / М. М. Мирзоева // – Душанбе: Матбуот. 2008.-160с.; Лексические и фразеологические синонимы в художественных произведениях С. Айни [Текст] / М. М. Мирзоева // –Душанбе, 2013. –205с.; Лексико-фразеологическая синонимия в художественных произведениях С. Айни [Текст] / М. М. Мирзоева // АДД. –Душанбе, 2013. –45с.; Воҳидҳои фразеологии асарҳои С.Айни ва усулҳои тарҷумаи онҳо ба забони русӣ [Матн] / М. Мирзоева // – Душанбе: Матбуот, 2008. -280с.

<sup>11</sup> Норов М. Б. Структурно-семантические и лексические аспекты сложных слов таджикского языка (на примере «Воспоминаний» С.Айни) [Текст] / М. Б. Норов // – Душанбе: Дониш. 2023. - 204с.

<sup>12</sup> Сабзаева А. С. Роҳҳои ифодаи муносибатҳои ҳилофӣ дар «Ёддоштҳо»-и Садриддин Айни [Матн] / А. С. Сабзаева // АРН., - Душанбе, 2019. – 53с.

<sup>13</sup> Сабзаев С. М. Забон ва услуби шоирони маорифпарвар [Матн] / С. М. Сабзаев // –Душанбе, 1991. – 80с.

<sup>14</sup> Назарзода С. Нақши Айни дар навсозии забони адабӣ [Матн] / С. Назарзода // Паёми Донишгоҳи миллии Тоҷикистон (забоншиносӣ). –Душанбе, 2018. - № 8. С.4

<sup>15</sup> Саломов А. Дж. Адаптация арабских заимствований в таджикском языке (по материалам «Воспоминание» Садриддина Айни) [Текст] / А. Дж. Саломов // АКД. -Душанбе, 2010. – 26с.

<sup>16</sup> Низомова С. Ф. Калимасозии пасвандҳо дар забони адабии тоҷикӣ (дар асоси маводи насри бадеӣ ва публицистии С. Айни) [Матн] / С. Ф. Низомова // Душанбе: Мулквар, 2021. -145с.; Калимасозӣ дар насри бадеӣ ва публицистии Садриддин Айни [Матн] /С.Низомова // рисолаи докторӣ. – Душанбе, 2019. – 328с.

<sup>17</sup> Зоитова М. М. Таҳлили лингвистии ҳайати лексикии «Луғати нимтафсилии тоҷикӣ барои забони адабии тоҷик»-и Садриддин Айни [Матн] / М. М. Зоитова // рисолаи номзадӣ. -Душанбе, – 2024 - 192с.

<sup>18</sup> Сатторов Н. С. Нақши воҳидҳои лексикии арабӣ дар калимасозии забони тоҷикӣ (дар асоси маводи ҷиддҳои 3 ва 4-и «Ёддоштҳо»-и Садриддин Айни) [Матн] / Н. С. Сатторов // рисолаи номзадӣ. -Душанбе, 2024.-174с.

<sup>19</sup> Шарофиддинова А. Воҳидҳои фразеологии осори Айни (бар асоси романи «Ғулумон») [Матн] /А. Шарофиддинова // Монография. Тошкент, - 2017. - 146с.

<sup>20</sup> Шодиев М. Лингвистический анализ топонимов произведений С. Айни [Текст] / М. Шодиев // АКД., – Душанбе, 1994. – 19с.

миллӣ», «Паёми донишгоҳи омӯзгорӣ», дар мачмуаҳои илмӣ «Масъалаҳои забони тоҷикӣ», «Маводи Ҳамоиши илмӣ байналмилалӣ», «Масъалаҳои назариявӣ ва амалии таълими забон ва адабиёти тоҷик», «Масъалаҳои филология ва робитаи адабӣ», «Маводи Ҳамоиши илмӣ байналмилалӣ», «Чашномаи Айнӣ» ва ғ., ки дар солҳои гуногун нашр шудаанд, мақолаҳои зиёди арзишманде бо қалами донишмандоне чун Н. Маъсумӣ, К. Айнӣ, М. Шукуров, Х. Отахонова, Р. Абдуллозода, М. Муҳаммадиев, С. Ҳалимов, Ҳ. Рауфов, Д. Карамшоев, Т. Ваҳҳобов, Т. Шокиров, А. Ҳасанов, Н. Шарофов, Р. Ғаффоров, Ғ. Чӯраев, Н. Офародаев, С. Назарзода, О. Қосимов, С. Р. Раҳматуллозода, С. Аминов, С. Атобуллоев, Ҳ. Турсунова, А. Воҳидов, Р. Маъруфов, С. Мирзоев, Т. Чориев, Ё. Саидов, М. Шарифова, М. Урунова, М. Бобоева, С. Узбеков, Н. Сатторов, М. М. Зоитова ва дигарон мансуб аст, мавриди баррасӣ қарор гирифтаанд.

Аз таҳқиқи Ҳамаи ин осор маълум гардид, ки вожаи истилоҳоти хунариандӣ ба сифати қори диссертатсионӣ дар «Ёддоштҳо»-и устод Айнӣ таҳқиқ нашуда бошад ҳам, баъзе ишораҳои мухтасар дида мешавад, ки дар рафти таҳқиқ аз онҳо ёдовар хоҳем шуд. Ба сурати қори алоҳидаи диссертатсионӣ баррасӣ нашудани мавзӯи мазкур бозгӯии аҳаммиёт, зарурат ва мурабрии интихоби мавзӯ ба шумор меравад.

**Робитаи таҳқиқот бо барномаҳо (лоиҳаҳо) ва ё мавзӯҳои илмӣ.** Таҳқиқи осори адибон ва, махсусан, осори суҳанвари қамназир устод Айнӣ марбут ба мавзӯҳои равияи илмӣ-тадқиқотии шӯбаи забони Институти забон ва адабиёти ба номи Абуабдуллоҳ Рӯдакӣи АМИТ буда, таҳқиқи хусусиятҳои вожагонӣ сохтори қалимаҳои хунариандии «Ёддоштҳо»-и адиби бузург аз зермавзӯҳои равияи номбаршуда ба шумор меравад.

## ТАВСИФИ УМУМИИ ТАҲҚИҚОТ

**Мақсади таҳқиқ.** Мақсади асосии қори диссертатсионӣ таҳқиқи илмӣ хусусиятҳои вожагонӣ маъноӣ ва сохтори вожаи истилоҳоти хунариандӣ дар «Ёддоштҳо»-и устод Айнӣ ба шумор меравад. Зимни таҳқиқ ба масоили мансубияти забонии вожаи истилоҳоти соҳаи хунариандӣ тавачҷуш шуда, онҳо дар заминаи таносубашон ба пешаҳои дузандагӣ ресандагӣ, вожаи истилоҳоти хунариандии марбут ба пушоқи қануну қардон ва номи қорҷаи матоъ мавриди баррасии илмӣ қарор гирифтаанд. Таҳқиқи хусусиятҳои сохторӣ ва муайян қардани қолибҳои қалимасозии соҳаи хунариандӣ мақсади асосии таҳқиқи илмиест, ки дар қор қайқирӣ шудааст.

**Вазифаҳои таҳқиқ.** Қарои матраҳ қардани мақсади мазкур ҳалли вазифаҳои зеринро зарур меқонем:

1. Омӯзиши масоили назариявӣ ва андешаҳои донишмандони соҳа дар робита ба яке аз арзишҳои қарҳангии миллати тоҷик, ки бо қалимаи хунариандӣ ёд мешавад.

2. Гирдоварӣ, танзиму табақабандии вожаю истилоҳоти ҳунармандӣ аз «Ёддоштҳо»-и устод Айнӣ.

3. Таснифи вожаю истилоҳоти ҳунармандӣ тибқи мазмуну моҳият. Баррасии маъноии вожаю истилоҳоти марбут ба ҳунармандӣ ва дар ин замина муайян сохтани таносуби гендерии онҳо. Зимнан таҳқиқи калимаҳои муродифию мутазод ва ҳамгуни ҳунармандӣ.

4. Муайян сохтани мақом ва ҷойгоҳи вожаю истилоҳоти ҳунармандӣ дар байни дигар қабатҳои луғавӣ дар «Ёддоштҳо»-и устод С. Айнӣ ва нишон додани омори истифодаи онҳо;

5. Таҳлили сохтори вожаю истилоҳоти ҳунармандӣ:

а) нишон додани мавқеи калимаҳои сода дар ташаккули вожаю истилоҳоти ҳунармандии мансуб ба асбоби рӯзгори мардум, либосу матоъ, номи қасбҳо, порчаю палос, ченаку андоза, таҷҳизоти ҳайвонот дар «Ёддоштҳо»;

б) таҳқиқи калимаҳои сохтаи марбут ба ҳунармандӣ ва муайян сохтани ҷойгоҳи вандҳои калимасоз дар сохтани истилоҳоти ҳунармандӣ;

в) баррасии қолибҳои калимаҳои мураккаби пайвасту тобеъ ва типӣ омехтаи марбут ба ҳунармандӣ дар «Ёддоштҳо».

**Объекти таҳқиқ** «Ёддоштҳо»-и С. Айнӣ (Душанбе, 2009. –680с.) мебошад. Зикри ин нукта зарур аст, ки таҳқиқи хусусиятҳои забонии вожаю истилоҳоти ҳунармандӣ дар «Ёддоштҳо»-и Айнӣ бори аввал ҳамчун объекти алоҳидаи таҳқиқ сурат мегирад.

**Предмети таҳқиқот.** Мавзуи диссертатсионии мо таҳқиқи хусусиятҳои вожагонӣ ва сохтори вожаю истилоҳоти ҳунармандӣ дар «Ёддоштҳо»-и устод С. Айнӣ ба шумор меравад. Дар он таҳқиқи назарии вожагонии ҳунармандӣ сурат гирифта, барои равшан шудани ташаккули калимаҳои ин соҳа масоили калимасозии онҳо бо ҷалби назарияи мавҷудаи мансуб ба донишмандони ватанию хориҷӣ мавриди баррасӣ қарор гирифтааст.

**Асосҳои назариявии таҳқиқро** осори назариявии донишмандони забоншиноси ватанию хориҷӣ, ки ба масъалаҳои вожагонӣ ва калимасозӣ бахшида шудаанд, ташкил медиҳанд, ки метавон ба ҳайси намуна чанде аз онҳоро зикр кард: М. С. Андреев, А. А. Семёнов, Н. А. Кисляков, Е. М. Пешерева, В. В. Виноградов, М. Д. Степанова, К. С. Кубрякова, В. В. Лопатин, А. Левковская, В. С. Расторгуева, И. М. Оранский, А. Л. Хромов, Л. С. Пейсиков, Н. Н. Ершов, Р. Я. Рассудова, З. А. Широкова, А. Давидов, А. К. Писарчик, Р. Л. Неменова, С. Айнӣ, К. Айнӣ, Н. Маъсумӣ, С. Ҳалимов, М. Қосимова, Р. Ғаффоров, Ш. Рустамов, Д. Хочаев, Б. Камолиддинов, Ш. Кабиров, Т. Вахҳобов, Н. Офаридоев, М. Мухаммадиев, Ғ. Ҷӯраев, Ҳ. Мачидов, Д. Саймиддинов, Ф. Шарифова, А. А. Ҳасанзода, Т. Шокиров, М. О. Олимҷонов, М. Мирзоева, Ф. Амонова, С. Назарзода, М. Саломиён, Ҳ. Б. Султон, С. Раҳматуллозода, О.

Қосимов, З. Мухторов, Д. Ҳомидов, Н. Гадоев, С. Низомова, С. Курбонов, Р. Шодиев, П. Нуров, А. Мирбобоев, С. Мирзоев ва дигарон.

**Асосҳои методологии таҳқиқ.** Кори диссертатсионӣ дар асоси усулҳои таҷзияву таҳлил, шарҳу тафсир ва омури мушоҳида рӯи қор омадааст. Бо таваҷҷуҳ ба ин ки маводи баррасишуда ҳолати кунунии истифодаи вожаҳои истилоҳоти хунармандиро фаро мегирад, истифода аз усули синхрониро мучиби роҳандозии кори диссертатсионӣ донистем.

**Сарчашмаи таҳқиқот.** Сарчашма ва маводи қор матни «Ёддоштҳо»-и С. Айнӣ (Душанбе, 2009. –680) мебошад. Ҳамчунин, аз нашри интиқодии Куллиёт (Ҷилди 10. «Ёддоштҳо», қисми 1 ва 2. Душанбе: «Дониш», 2021. - 433с.) истифода шудааст.

**Навгониҳои илмӣ таҳқиқот.** Навгониҳои кори диссертатсионӣ аз он иборат аст, ки вожаҳои истилоҳоти хунармандӣ дар «Ёддоштҳо»-и устод С. Айнӣ бори аввал ба риштаи таҳқиқ қашида шудааст. Дар диссертатсия маводи марбут ба хунармандии «Ёддоштҳо» мутобиқи мавзӯҳои муносиб табақабандӣ шуда, хусусиятҳои вожагонии маъноӣ ва калимасозии қабати мазкур мавриди баррасии илмӣ қарор гирифтааст.

#### **Нуктаҳои асосии ба ҳимоя пешниҳодшаванда:**

1. Осори назмию насрии устод Айнӣ аз ҳар ҷиҳат қобили таваҷҷуҳ аст. Махсусан, агар ба таркиби луғавии он назар кунем, хоҳем дид, ки дар он дахҳо қабати луғавии марбут ба соҳаҳои ҳаёт нуҳуфтааст, ки аз забони осори адабиёти классикӣ ва забони зиндаи халқ маншаъ мегиранд.

2. Таҳқиқи қабатҳои луғавии марбут ба соҳаҳо аз рӯи осори устод С. Айнӣ ва, махсусан, дар асоси маводи марбут ба хунармандӣ қобили таваҷҷуҳ буда, барои нишон додани имконоти вожагонии забони тоҷикӣ мусоидат мекунад.

3. Дар байни қабатҳои луғавии мутааллиқ ба соҳаҳо вожаҳои истилоҳоти хунармандӣ ҷойгоҳи муҳим доранд, зеро қосибӣ пешаварӣ ҳамсафари доимии миллати тоҷик ба шумор рафта, дар тули таърих дахҳо қасбест, ки маҳсули дасти қосибони тоҷик буда, дар пешрафти ҳаёти иқтисодию фарҳангии одамон мусоидат қардааст ва аз ин ҷиҳат таҳқиқи забонии онҳо аҳамияти қалони илмӣ дорад.

4. Таснифу гурӯҳбандӣ ва баррасии илмӣ вожаҳои истилоҳоти хунармандӣ дар асоси маводи «Ёддоштҳо» барои нишон додани роҳи таърихӣ ташаккулу таҳаввули қосибӣ ва муайян сохтани мақоми ин вожаҳо дар байни дигар қалимаҳои соҳавӣ, омилҳои ба вучуд омадани ин гуна истилоҳот ва инъикоси онҳо дар осори лексикографию этнографӣ ва этнолингвистӣ ҳоизи аҳамият мебошад.

5. Баррасии забонии хусусиятҳои вожагонии вожаҳои истилоҳоти хунармандӣ ва дар ин замина нишон додани хусусиятҳои маъноӣ, муродифию мутақобилӣ ва ҳамгунии онҳо бо дигар воҳидҳои луғавӣ масъалаҳои муҳими илмӣ ба шумор мераванд, ки дар кори диссертатсионӣ пайгирӣ шудаанд.

6. Таснифу табақабандии вожаю истилохоти хунармандӣ аз рӯи сохтор ва муайян кардани қолибҳои калимасозии онҳо, ки дар диссертатсия пайгирӣ шудааст, ҷойгоҳи ин қабати луғавиро дар ташаккули таркиби луғавӣ нишон медиҳад. Дар баробари таҳқиқи хусусиятҳои калимасозии вандҳои калимасоз ва қолибҳои калимаҳои мураккаб ба масъалаи калимаҳои содаи ифодакунандаи соҳаи хунармандӣ тавачҷуҳ шуда, нақши онҳо дар ташаккули калимаю истилохоти хунармандӣ муайян карда мешавад.

**Аҳаммияти назарии таҳқиқот.** Таснифу таҳқиқи вожагонӣ сохтори калимаю истилохоти хунармандӣ дорои аҳаммияти муайяни назариявӣ мебошад. Маводи «Ёддоштҳо»-и устод С. Айнӣ, ки яке аз асарҳои мондагори миллати тоҷик ба шумор меравад, дар самти таҳқиқи назариявии вожаҳои соҳавӣ ҳоизи аҳаммият мебошад. Соҳаи хунармандӣ як ҷузъи фарҳанг ва соҳаи муҳимми ҳаёти ҷомеа мебошад, ки дорои вожаҳо ва истилохоти зиёд аст. Аз ин ҷиҳат ба таърих, этнография, этнолингвистика ва забони зиндаи мардум муносибати бевосита дошта, дар муайян намудани хусусиятҳои вожагонӣ ва сохтори калимаҳо дорои аҳаммияти қалони назариявӣ мебошад. Ҷиҳати ҳалли ин масоил ба осори илмии донишмандони зиёди ватанию хориҷӣ муроҷиат карда, дар нишон додани хусусияти лингвистии ин қабати луғавӣ сайъ карда шудааст.

**Аҳаммияти амалии таҳқиқот** аз он иборат аст, ки мавод ва масоили назариявии қор дар навиштани қорҳои марбут ба вожагон, грамматикаи забони тоҷикӣ, таҳияи дастурҳои воситаҳои таълимӣ барои макотиби олий ва миёнаи касбии кишвар метавонад мусоидат кунад. Маводи таҳқиқии дар диссертатсия истифодашуда, барои дарсҳои амалӣ аз фанҳои забони тоҷикӣ, вожашиносӣ, луғатшиносӣ ва грамматика мусоидат мекунад.

**Мутобиқати мавзӯи диссертатсия бо шиносномаи ихтисоси илмӣ.** Диссертатсия дар мавзӯи «Баррасии вожаю истилохоти хунармандӣ дар «Ёддоштҳо»-и Садриддин Айнӣ» барои дарёфти дараҷаи илмии номзади илми филология ба ихтисоси 10.02.00 – Забоншиносӣ (10.02.01 – Забони тоҷикӣ) мувофиқат мекунад.

**Саҳми шахсии докталаби дараҷаи илмӣ дар таҳқиқот.** Саҳми фардии докталаби дараҷаи илмӣ дар таҳқиқот дар он зоҳир мегардад, ки вожаю истилохоти хунармандӣ дар «Ёддоштҳо» ба таври илмӣ таснифу табақабандӣ шуда, дар асоси назарияи мавҷудаи вожагонӣ калимасозӣ хусусиятҳои луғавию сохтори онҳо баррасӣ шудааст, ки ин ҳолат дар асоси асари мазкур бори аввал сурат мегардад.

**Тасвиби амалии натиҷаҳои диссертатсия.** Қори диссертатсионӣ дар ҷаласаи якҷояи шуъбаи забони тоҷикӣ ва шуъбаи фарҳангшиносӣ ва истилохоти Институти забон ва адабиёти ба номи Абуабдуллоҳи Рӯдакии АМИТ (суратҷаласаи №4 аз 15.10.2024) мавриди баррасии илмӣ қарор гирифта, ба ҳимоя тавсия шудааст.

Мазмуну муҳтавои диссертатсия дар мақолаҳои илмии муаллиф ва конференсияҳои сатҳҳои гуногун, аз ҷумла, конференсияи илмӣ-амалӣ дар



мавзуи «Масъалаҳои мубрами истилоҳоти соҳавӣ ва таҳияи фарҳангҳои истилоҳӣ», ИЗА ба номи Абуабдуллоҳ Рӯдакии АМИТ, 26.12. 2023; конференсияи ҷумҳуриявӣ «Масъалаҳои мубрами луғатшиносии тоҷик: мушкилот ва дурнамо» бахшида ба 80-солагии номзади илми филология, дотсент Хуснигул Талбакова, 22.12. 2023, ДМТ; конференсияи илмию амалии ҷумҳуриявӣ бахшида ба 27-умин солгарди ҷашни ваҳдати миллӣ ва 75-солагии доктори илми филология, профессор, узви вобастаи АМИТ Саймиддинов Додихудо таҳти унвони «Забони миллӣ ва ваҳдати миллӣ», 25.06.2024, Кумитаи забон ва истилоҳоти назди Ҳукумати Ҷумҳурии Тоҷикистон; конференсияи ҷумҳуриявӣ илмию назариявӣ ҳайати профессорону устодон, кормандон ва донишҷӯёни МД таълимии «Донишкадаи давлатии фарҳанг ва санъати Тоҷикистон ба номи Мирзо Турсунзода» бахшида ба ҳафтаи илм ва ба муносибати эълон гардидани соли 2024 «Соли маърифати ҳуқуқӣ», 26.04.2024; конференсияи илмӣ-амалӣ ба ифтихори Рӯзи байналмилалӣ забони модарӣ таҳти унвони «Истиклол ва рушди забони модарӣ», 20.02.2024, Кумитаи забон ва истилоҳоти назди Ҳукумати Ҷумҳурии Тоҷикистон; Конференсияи ҷумҳуриявӣ илмию назариявӣ бахшида ба Рӯзи забони давлатии Ҷумҳурии Тоҷикистон, 04.10.2024, Кумитаи забон ва истилоҳоти назди Ҳукумати Ҷумҳурии Тоҷикистон ва ғ., ироа шудааст.

**Наشري таълифоти илмӣ дар мавзуи диссертатсия.** Дар асоси мавзуи кори диссертатсионӣ ҷиҳати нишон додани мазмуну муҳтаво ва нуқоти асосии қор 9 мақолаи илмӣ муаллиф ҷоп шудааст, ки 7-тои он дар маҷаллаҳои тақризшавандаи ҚОА-и назди Президенти Ҷумҳурии Тоҷикистон ва 2-тои дигар дар маҷмуаҳои илмӣ нашр шудаанд.

**Соҳтор ва ҳаҷми диссертатсия.** Қори диссертатсионӣ аз ихтисораҳо, муқаддима, ду боб, хулоса, тавсияҳо оид ба истифодаи амалии натиҷаҳои таҳқиқ, феҳрасти адабиёти истифодашуда, наشري таълифоти илмӣ дар мавзуи диссертатсия дар ҳаҷми 195 саҳифаи ҷопи компютерӣ ва замимаи Луғати вожаҳои истилоҳоти соҳаи ҳунармандӣ дар «Ёддоштҳо»-и Садриддин Айнӣ пешниҳод шудааст.

## **МУНДАРИҶАИ АСОСИИ ДИССЕРТАТСИЯ**

Дар муқаддима оид ба мубрамии мавзуи таҳқиқот, дараҷаи таҳқиқи мавзӯ, робитаи таҳқиқот бо барномаҳо (лоиҳаҳо) ва ё мавзӯҳои илмӣ, мақсад ва вазифаҳои таҳқиқ, объекти таҳқиқ, предмети таҳқиқот, асосҳои назариявӣю методологӣ ва сарчашмаи таҳқиқ, навғониҳои илмӣ таҳқиқ, нуқтаҳои асосӣ ба ҳимоя пешниҳодшаванда, ахаммияти назарӣ ва амалии таҳқиқ, мутобиқати мавзуи диссертатсия бо шиносномаи ихтисоси илмӣ, саҳми шахсии доктараби дараҷаи илмӣ дар таҳқиқот, тасвиби амалии натиҷаҳои диссертатсия, наشري таълифоти илмӣ дар мавзуи диссертатсия, соҳтор ва ҳаҷми диссертатсия маълумот дода мешавад.

Боби якум «Таҳқиқи вожаҳои истилоҳоти ҳунармандӣ дар «Ёддоштҳо»-и Айнӣ» ном дошта, аз 4 фаслу 5 зерфасл иборат аст. **Фасли якум**

«**Матолиби муқаддимаӣ**» номгузорӣ шуда, аз масоили гуногунҷабха будани ҳунарҳои мардумии халқи тоҷик, соҳаҳои гуногуни ҳаётиро фаро гирифтани он ва барои ифодаи нозуктарин масоили ифодаи мафҳумҳои ҳар соҳа калимаҳои зиёде ба вуҷуд омада, дар тури таърих сайқал ёфтани онҳо баҳс карда, зикр мегардад, ки касбу ҳунари мардуми тоҷик дар осори беш аз ҳазорсолаи миллати тоҷик тавассути назму наср ва луғатномаҳо инъикос шуда, барои муаррифии ҳатти таърихии таҳаввул ва инкишофи вожаҳои истилоҳоти ҳунармандӣ заминаи мусоид фароҳам овардаанд.

Яке аз асарҳои, ки дар он калимаҳои ин соҳа зиёд истифода шудааст, «**Ёддоштҳо**»-и устод С.Айнӣ аст, ки дар он **номи умумии** марбут ба соҳаи мазкур бо вожаҳои муродифии **касб, ҳунар, пеша, кор** ва истилоҳоти соҳаи муродифии **ҳунарманд, пешавар, косиб** ба кор бурда шудааст. Бо истифода аз луғатномаҳо ва осори илмӣ-тадқиқотӣ шарҳи ин истилоҳот, омори истифода ва муродифоти онҳо дар фасл дода мешавад.

**Фасли дуум** бо номи «**Вожаҳо ва истилоҳоти ҳунармандии марбут ба дузандагӣ**» ба риштаи таҳқиқ қашида шудааст. Калимаҳои ин қабати луғавӣ, асосан, шахсро ҳамчун косиб ва номи умумию раванди духтани ин ё он колоро далолат мекунанд. Вожаҳои, ки ба шахс далолат мекунанд дар байни калимаҳои марбут ба ҳунари дузандагӣ дар «**Ёддоштҳо**» муҳим мебошанд, инҳоянд: **дарзӣ, дузанда, тағламадуз, кухнадуз, туқумдуз, порадуз, пойабзолдуз // пойафзолдуз, кафшдуз, музадуз, намадгар** ва ғайра.

Вожаҳои **гулдузӣ, туқумдузӣ, музадузӣ, зардузӣ, пойафзолдузӣ, дастакдузӣ, заминдузӣ, дарздузӣ, калобатундузӣ** номи раванди дузандагиро мефаҳмонанд, ки дар «**Ёддоштҳо**» мавқеи муҳим доранд. Дар диссертатсия ин ва дигар вожаҳои муродифии онҳо бо нишон додани сермаъноӣ омори истифодашон мавриди баррасӣ қарор гирифта, аз «**Ёддоштҳо**» мисолҳои зиёде дар ҷумлаҳо оварда шудаанд.

**Фасли сеюм** «**Вожаҳо ва истилоҳоти ҳунармандии марбут ба пушок**» номгузорӣ шуда, дар он осори илмӣ-тадқиқотӣ ба ин масъала марбутбуда баррасӣ шуда, зикр мегардад, ки дар «**Ёддоштҳо**»-и С. Айнӣ доир ба ин қабати луғавӣ калимаҳои зиёдеро во мехуранд ва онҳоро ба ду зерфасл ҷудо кардан мумкин аст. Дар зерфасли аввал «**Баёни номи умумии воҳидҳои луғавии марбут ба пушок**» зикр гардидааст, ки баррасии «**Ёддоштҳо**»-и устод С.Айнӣ нишон дод, ки калимаҳои марбут ба пушок ба занону мардон мансуб бошанд ҳам, аммо мутобиқи маводи «**Ёддоштҳо**»-и устод Айнӣ вожаҳои истилоҳоте дида мешавад, ки номи умумии онҳоро ифода мекунанд, аз қабали **либос, пушок, ҳулла, сарупо, сарулибос, коло, жанда**. Дар асари мазкур калимаи **либос** 184 маротиба дар шакли сода ва дар ҳаёти калимаҳои сохтаю мураккаб барои ифодаи маъниҳои **мансубияти иҷтимоӣ** (*либоси қаландарӣ–дарवेशӣ, либосҳои низомӣ, либоси уламо*), **либоси мавсимӣ** (*либоси зимистонӣ, либоси идона*), **миқдору арзиш** (*либосҳои барзиёд, либосҳои озода*) ва ғайра истифода шудааст. Мисол: *Ман хостам, ки дар либоси уламо дароям, то ки дар рӯзи қиёмат дар қатори ин азизон сар бардошта ва бо ҳамроҳии онҳо ба*

чаннат равам.<sup>1</sup> Калимаи пушок дар «Ёддоштҳо» 36 маротиба, сарупо чун муродифи либос 6 маротиба, калимаи арабии хулла 2 бор ва чамъи он хулал 7 маротиба, калимаи арабии баз(з) ба маънои чома, кумош, катон ва матоъҳои ғайриабрешимӣ, газвор, пушокворӣ дар шакли баззоз (пушокворифуруш, газворфуруш) (3), коло (3), жанда (2) истифода шудааст, ки дар байни онҳо калимаҳои умумистеъмом ва, нисбатан, серистеъмом вожаҳои либос ва пушок ба шумор мераванд. Дар асоси таҳқиқи шевашиносон<sup>2</sup> маълум мегардад, ки дар забони зиндаи халқ дар баробари калимаҳои матраҳшуда калимаю таркибҳои лоқ, кола, лоқу пар, лоқу луқ, анҷом, чъзел/чъзелак, ҷайдак, чързък-ъ вързък, гурҷер, ҷил-ъ чанда, рахт-ъ бор ба мушихода мерасад, ки аз муҳим будани ин ашё дар ҳаёти мардум далолат медиҳад.

Зерфасли дуоми фасли се «**Номи пушиданиҳо**» номгузорӣ шудааст. Мутобиқи анъанайи мардумӣ либосу пушиданиҳо аз чарму маҳсулоти абрешим ва пахтагӣ таҳия мешаванд ва қисме аз онҳоро мардон ва қисми дигарашонро занон истифода мебаранд. Бо вучуди ин калимаҳои вомерхуранд, ки барои ифодаи **номи либосҳои зану мард муштарак** истифода шудаанд. Аз ҷумла, калимаҳои *курта*<sup>3</sup> (71), *эзор* (6), *чома* (164), *рӯпок* (2), *камзул* (3), *маҳсӣ/масҳӣ* (16), *кафи* (146), *пойтоба / пайтоба // потоба* (1), *калуш* (6) ва ғ. чун вожаҳои умумии марбут ба зану мард аст ва онҳо дар байни занону мардон имрӯзҳо ҳам муштараканд. Аз таҳлили асар маълум мешавад, ки дар даврони зиндагии муаллиф **чома, курта** ва **лозимӣ** либосҳои миллӣ ба шумор мерафтааст. Ин андешаро ҷумлаи зерин исбот мекунад: «*Сарбозони пиёда либосҳои низомиашонро дар вақти машқ аз рӯи либосҳои миллиашон (чома, курта, лозимӣ) мепошиданд ...*» [206].

**Либосу пушиданиҳои хоси занон** ва вожаю истилоҳоти ифодакунандаи онҳо дар «Ёддоштҳо» ба мушоҳида мерасанд, ки дар ҳаёти мардум муҳим мебошанд. Дар «Ёддоштҳо» **вожаҳои марбут ба пушиданиҳои занон** силсилаи муродифии *рӯйбанд // рӯбанд* (2) *рӯймол* (22), *сарбанд* (1), *сарандоз* (7), *фаранҷӣ* (25), *лунғӣ* (1), *чодар // чодир // чодур* (10), *чаимбанд* (5), *фута* (27), *зарбафт* (6), *зардор* (1) ва ғ. истифода шудааст, анқариб як вазифа доранд, зеро барои бастанӣ сари одам (занон) пешбинӣ шудаанд.

**Вожаҳои марбут ба пушиданиҳои хоси мардон** дар ҳаёти мардум мақоми маҳсус доранд. Дар «Ёддоштҳо»-и устод С. Айнӣ низ як қатор калимаҳои марбут ба сару либоси мардон ба мушоҳида расид, ки дар

---

<sup>1</sup>Айнӣ С. Ёддоштҳо Айнӣ С. «Ёддоштҳо» (чаҳор қисм). Иборат аз як китоб [Матн] / С. Айнӣ. – Душанбе: Сарредаксияи илмӣ Энсиклопедияи миллии тоҷик, 2009. – 680с. С.274. (Минбаъд саҳифаи асар баъд аз мисолҳо дар ҷумлаҳо оварда мешавад).

<sup>2</sup> Ҷӯраев Ғ. Системаи лексикаи лаҳҷавии забони тоҷикӣ [Матн] / Ҷӯраев Ғ // Душанбе: Дониш Граф. 2017. – 319с.

<sup>3</sup> Дар қавсайн омили истифодаи калимаҳо дар «Ёддоштҳо» дода мешавад.

таърихи лингвофархангии миллати тоҷик нақши муҳим доранд. Онҳо аз инҳо иборатанд: *тоқия* (4), *салла* (65), *каллапуш* (8), *кулоҳ* (2), *телтак* (7), *арақчин* (1), *пустин* (5), *пустак* (6), *яктаҳ* (9)//*яктак* (3), *дастор* (16), *пешгир* (2), *чалвор* (2) /*шалвор* (1), *гунпӣ* (1), *баз/з/* (6), *тасма* (2), *такбанд* (2), *пойабзол* (6) // *пойафзол* (13), *патак* (1) ва ғ., ки дар диссертатсия ба «Калимаҳои ифодакунандаи номи пушиданиҳои сар», «Калимаҳои ифодакунандаи номи либосҳои марбут ба пушиданиҳои бадан» ва «Вожаҳои ифодакунандаи номи пойафзор» гурӯҳбандӣ шуда, мавриди баррасии забонӣ қарор дода шудаанд.

Дар **фасли чоруми боби якум «Вожаҳои марбут ба номи порчаю матоъ»** баррасӣ шудааст. Дар баробари номи умумии вожаю истилоҳоти марбут ба пушок дар «Ёддоштҳо»-и устод С. Айнӣ як идда калимаҳои дида мешаванд, ки онҳо барои ифодаи номи **порчаю матоъ** мустаъмаланд, ки бо риштаҳои гуногуни абрешимию пахтагӣ тайёр шудаанд. Дар ин қатор калимаҳои *атлас* (6), *адрас* (2), *алоча* (9), *шоҳӣ* (18), *ҳарир* (2), *абрешим* (3), *бахмал* (3), *махмал* (1), *қасаб* (1), *банорас* (3), *кимхоб* /*кимхо*/ (1), *карбос* (5), *чит* (10), *гардӣ* (1), *дока* (8), *сатин* (2), *миққолий* (1), *суф* (6), *моҳут* (3), *зарбафт* (6), *пустак* (5), *кундал* (2), *газ* (2) (навъи матои абрешимии тунук, ҳарир) дар асари мазкур истифода шуда, аз унсурҳои луғавие мебошанд, ки барои ифодаи номи матоъҳои гуногун дар ҳаёти мардуми тоҷик аз қадим истифода мешудаанд. Дар диссертатсия мансубияти забонӣ, маъноҳои луғавӣ, хусусиятҳои семантикӣ ва омори истифодаи ин калимаҳо мавриди баррасии амиқ қарор гирифтаанд. Барои мисол таҳқиқи яке аз калимаҳои номбаршуда - **атлас**ро мисол меорем. Дар забони тоҷикӣ вожаи **атлас** ба ду маънӣ: **матоъ** ва **харита** маъмул аст<sup>1</sup>. **Атлас** калимаи арабӣ буда, ба воситаи забони лотинӣ ба забони олмонӣ, аз он ба лаҳистонӣ ва сипас ба русӣ ворид шудааст.<sup>2</sup> Ҷамчун матоъ низ ба ду маъно: 1. навъе аз матои абрешимӣ ва нимабрешимӣ бо тарзи махсуси бофт ва нақшҳои вижа, ки занону духтарон аз он пираҳан медузанд 2. дебо; парниён<sup>3</sup> истифода мегардад. Атласи абрешимию барои либосҳои занона ва нимабрешимию барои абраю курпаю курпача ва ғайра истифода мебарданд. Атласҳои машҳур бо номҳои «Баҳори Тоҷикистон», «Чавонӣ», «Тухфа», «Тӯёна», «Муҳаббат», «Дилором», «Тирукамон», «Хосиятхон» ва ғ. номгузорӣ шудаанд.<sup>4</sup> Баъзе муҳаққиқон бар он андешаанд, ки вожаи «атлас» аз забони эронии шарқӣ, забони суғдӣ пайдо шуда, аз замони пеш аз ислом то имрӯз дар мадракҳои хаттии суғдӣ, абёти шоирон, адибон, аз ҷумла, Абусаиди Абулхайр (охирӣ асри X нимаи

<sup>1</sup> Фарҳанги мукаммали забони тоҷикӣ [Матн]. Ҷ.1. – Душанбе: Дониш. 2011. С.641.

<sup>2</sup> Доро Начот. Фарҳанги Доро [Матн]. – Душанбе: Дониш. 2022. С.54.

<sup>3</sup> Фарҳанги забони тоҷикӣ (аз асри X то ибтидои асри XX) Ҷ. I. [Матн]. – М.: Советская энциклопедия, 1969. С.97.

<sup>4</sup> Ҳақимова Н. Атласы – Худжанда [Текст] // Фарҳанг ва ҳунар. 2005, - № 4. – С. 13-15; Ҳақимова Н. Абрывые ткани таджиков XX столетия (история и технология) [Матн]. С. 413-430; Майтдинова Г. М. Традиции художественного ткачества таджиков [Текст] // Мероси ниёгон. 1999. - №4. – С. 123-128.

аввали асри XI), Захири Форёбӣ (асри XII), Қатрони Табрешӣ (асри XI-XII), Саъдии Шерозӣ (асри XIII), Камоли Хучандӣ (асри XIV) зикр шудааст. **Атлас**, ки матои тору пудаш зичи соф абрешимӣ ва нимабрешимӣ буд, дар тарзи зиндагӣ ва маданияти тоҷикон ба тарзи васеъ истифода мешуд.<sup>1</sup>

Калимаи **атлас** аз чихати сохт сода буда, дар «Ёддоштҳо» 6 маротиба ба маънои аслию ғайриаслӣ истифода шудааст. Мисол дар ҷумла ба маънои аслӣ: « ... бар чанд шутур пушокворихои **атласу** адрасу шохиву бахмалу кимхобу зарбафт бор карда шуда будаанд» [32]. Аз мазмуни ин ҷумла маълум мегардад, ки дар замони зиндагии муаллиф **атлас** кимати баланд дошта, шохону сарватмандон ба ҳомиёну сарлашкарони худ ба нишони иззату икром пероханҳои зарбофти аз ҳамин матоъ омодашуда тақдим менамуданд. Дар мавриди дигар ба маънои ғайриаслӣ омадааст: « ... дастони ларзони худро ба гардани латифи **атласи** сафедмонанди ӯ андохтам ... » [255].

Дар ҳамин шакл, дигар вожаҳои соҳаи мазкур низ баррасӣ шуда, ба ин ҳулоса омадан мумкин аст, ки вожаю истилоҳоти хунармандӣ, ки номи дузандагӣ, либос, порчаю матоъро ифода мекунанд, як қабати муҳимми таркиби луғавии «Ёддоштҳо»-и устод Айниро фаро гирифта, қадимӣ будани анъанаи истехсоли матоъҳои мухталифи хунармандони давраҳои гуногуни миллати тоҷикро нишон медиҳанд, ки бо маъноҳои аслию мачозӣ, гуногунрангии муродифию ҳамгунӣ дар «Ёддоштҳо» ба кор рафтаанд.

**Боби дуюм «Сохтори вожаҳои истилоҳоти хунармандӣ дар «Ёддоштҳо»-и Садриддин Айнӣ»** ном дошта, аз чор фасл ва 23 зерфасл иборат аст. Фасли аввал «**Матолиби муқаддамотӣ**» буда, дар он перомуни корҳои илмӣ-тадқиқотӣ, ки дар дохил ва хориҷи кишвар оид ба калимасозӣ шудаанд, аз қабиле В. В. Виноградов, М. Д. Степанова, В. С. Расторгуева, К. А. Левковская, К. С. Кубрякова, Л. С. Пейсиков, Н. М. Оранский, М. Мухаммадиев, С. Ҳалимов, Ш. Ниёзӣ, М. Н. Қосимова, Ш. Рустамов, Д. Хочаев, Э. Шоев, Ғ. Ҷӯраев, Д. Саймиддинов, Ф. Р. Амонова, М. Саломов, Ф. Шарифова, Ш. Кабиров, А. Ҳасанзода, Т. Ваҳхобов, С. Назарзода, Т. Шокиров, О. Қосимов, С. Раҳматуллозода, С. Низомова, М. Олимҷонов, А. Байзоев, Г. Мирзоев ёдовар шуда, моҳияти калимасозӣ дар забон аз дидгоҳи муҳаққиқон матраҳ гардидааст. Дар асоси назарияи мавҷудаи калимасозӣ ба баррасии маводи хунармандии «Ёддоштҳо» пардохта, муайян гардид, ки дар он калимаю истилоҳоти соҳаи хунармандӣ аз рӯйи сохт сода, сохта, мураккаб буда, дар қолибҳои мухталиф тарҳрезӣ шудаанд.

**Фасли дуюми боби дуюм «Калимаҳои содаи ифодакунандаи хунармандӣ»** ба таҳқиқи калимаҳои решагии хунармандӣ бахшида шудааст. Калимаҳои содаи «Ёддоштҳо»-и устод С. Айнӣ мутобиқи мансубият ба гурӯҳҳои зерин ҷудо шудаанд:

<sup>1</sup> <http://hakikati-sugd.tj/index.php/culture/1730-az-tarikhi-abreshim-va-atlasi-toik>.

1. **Вожаҳои содаи ифодакунандаи асбобҳо.** Аз ҷумла, **асбоби хунармандӣ:** *анбур (2), хоиск (2), ранда (3); зарфҳои гуногуни рӯзгордорӣ:* *сабад (11), занбар (9), шамъ (28); асбобҳои барои равшанӣ:* *чароғ (20), машъал (4), лампа (13); маҳсулот ва маъданҳо:* *тахта (109), мис (26), сим (12); таҷхизоти рӯзгордорӣ:* *қафас (1), завлона (3), занг (2); таҷхизоти мактабӣ:* *қалам (71), давог (2), дафтар (76)* ва ғ.

2. **Вожаҳои содаи ифодакунандаи либосу матоъ,** ки аз рӯйи таъинот ба **матоъҳои**, ки бо онҳо либосу пушиданиҳо таҳия мегардад: *алоча (9), атлас (8), қасаб (1), адрас (3), бахмал (3)* ва ғ., хамчунин, **либосу пушиданиҳои**, ки бо матоъ ва порчаҳо духта мешаванд: *либос (184), абра (3), астар/остар (3), латта (14), лунгӣ (1), дастор (16)* ва ғ.

3. **Вожа ва истилоҳоти содаи ифодакунандаи номи касб,** ки аз қадим хамсафари мардуми тоҷик будаанд: *қассоб (20), кулол (9), наддоф (3), баққол (46), аттор (13), деҳқон (162), ходим (22), даллол (12)* ва ғ.

4. **Вожаҳои содаи ифодакунандаи порчаю палос:** *палос (23), гилем (9), қолин (5), намад/намат (42), бурё (14)* ва ғ.

5. **Вожаҳои содаи ифодакунандаи ченаку андоза:** *тарозу, мизон, мисқол, ҷадвал, пуд, ваҷаб, оришин* ва ғ.

6. **Вожаҳои содаи ифодакунандаи таҷхизоти марбут ба ҳайвонот:** *зин (12), чул (4), дарра (15), нухта (3), ҷилав (14), қамчин (5), хала (11)* ва ғ.

Фасли сеюми боби дуюм «**Нақши калимаҳои сохта дар ташаккули вожаҳо ва истилоҳоти хунармандӣ дар «Ёддоштҳо»-и Садриддин Айнӣ**» ба таҳқиқи вандҳои калимасоз бахшида шуда, дар он хусусиятҳои калимасозии пасвандҳои **-а, -ак, -анда, -бон, -вор, -гар, -дон, -ӣ//гӣ, -ин//гин, -зор, -манд –нок, -ча** ва **-чӣ** мавриди баррасӣ қарор мегиранд. Ҳар пасванд дар алоҳидагӣ таҳқиқ шуда, хусусиятҳои калимасозии онҳо дар доираи калимаҳои марбут ба хунармандӣ мутобиқи маводи «Ёддоштҳо» баррасӣ шудаанд. Барои мисол дар ин ҷо нақши калимасозии пасванди **-чӣ** -ро, мухтасаран, меоварем.

Пасванди **-чӣ** аслан, исми шахс месозад ва зимни баррасӣ маълум гардид, ки устод Айнӣ дар «Ёддоштҳо» ба воситаи ин морфемаи грамматикӣ вожаҳои зиёди марбут ба соҳаи хунармандиро истифода кардааст.

Устод Айнӣ дар «Ёддоштҳо» аз пасванди **-чӣ** васеъ истифода бурдааст, ки аз ҷаҳод будани ин пасванд дарак медиҳад. Дар ин асар мисли забони адабии меъри тоҷикӣ калимаҳои сохтаи ин пасванд ду гурӯҳи вожаҳо фаро мегиранд. Гурӯҳи аввали онҳо ба машғулияту ҷаҳолият ва қисми ками калимаҳои сохта бо **-чӣ** ба маҳалле мансуб будани шахсро мефаҳмонанд.

Дар мавриди аввал аз исм исм месозад, ки ба ҷаҳолият, машғулият ва касбу қору хунармандии шахс далолат мекунад. Асосҳои калимаҳои сохта, аз рӯйи баромад тоҷикӣ, арабӣ, туркӣ ва русӣ ба шумор мераванд.

Агар ба омори калимаҳои бо пасванди **-чӣ** сохташуда дар «Ёддоштҳо» назар афканем, мебинем, ки бо он 25 калима сохта шудааст,

ки аз ягон чихат ба хунармандӣ вобастаанд. Истифодаи онҳо баробар сурат нагирифта, яке зиёдтар ва дигаре камтар будааст. Аз чумла, калимаи *ҳашарчӣ* (18), *удайчӣ* (13), *самоворчӣ* (11), *Чироқчӣ* (номи ноҳия) (8), *фойтунчӣ* (6), *туйчӣ* (5), *муллотуӣчӣ* (2), *нақорачӣ* (3), *чевачӣ* (3), *қўрчӣ* (3), *сурнайчӣ* (2), *карнайчӣ* (2), *хазиначӣ* (2) ва ғ. дар маҷмӯъ 116 маротиба ба кор рафтааст.

Мисолҳои боло гувоҳи онанд, ки пасванди **-чӣ** дар «Ёддоштҳо»-и устод С.Айнӣ зимни сохтани машғулияти мансуб ба шахс ғаёлол, аммо хангоми сохтани калимаҳои ба маҳал ва ҷое марбут будани шахс ғайриғаёлол аст. Мисол: «... дар як гӯшаи суффа як **нақорачӣ**, як **сурнайчӣ** ва ду дойрадаст нишаста менавохтанд» [28]; « ... аз **самоворчӣ** як ҷойник ҷой пурсида ... » [48].

Бо ҳамин усул дигар пасвандҳои, ки дар боло номбар шуданд, таҳқиқ шуда, хусусиятҳои калимасозии онҳо дар асоси маводи хунармандӣ муайян гардидаанд.

**Ҳасли ҷоруми боби дуюм «Калимаҳои мураккаби марбут ба хунармандӣ дар «Ёддоштҳо»-и Садриддин Айнӣ»** ном дошта, ба таҳқиқи калимаҳои мураккаб ва омехтаи марбути хунармандӣ бахшида шудааст. Дар ибтидо доир ба осори назариявии марбут ба калимаҳои мураккаб ёдоварӣ мешавад. Дар ин росто қорҳои мондагори донишмандоне чун В. С. Расторгуева, Д. Саймиддинов, Н. Д. Чхеидзе, Л. С. Пейсиков, Ш. Н. Ниёзӣ, М. Муҳаммадиев, Ф. Р. Амонова, Н. Офаридоев, С. Ҳалимов, Ш. Рустамов, М. Н. Қосимова, Д. Ҳоҷаев, С. Назарзода, О. Қосимов, М. Олимҷонов, С. Раҳматуллозода, Р. Шодиев, Д. Ҳомидов, А. Я. Амлоев, С. Низомова, Б. Д. Аловиддинов ва ғ. муҳим арзёбӣ мегардад.

Мутобиқи маводи хунармандии «Ёддоштҳо»-и устод С. Айнӣ калимаҳои мураккаб ба мураккаби пайваст, тобеъ, омехта ва пасванддор ҷудо шудаанд.

Калимаҳои мураккаби хунармандии **типи пайваст** дар «Ёддоштҳо» қаммаҳсул аст. Онҳо дар қолибҳои зерин сохта шудаанд: 1. Такрори калимаҳо: *ғир-ғирак*, *ғир-ғиракбозӣ*, *хишир-хишир* ва ғ. 2. Ба воситаи миёнванди **-у-**: *сарулибос*, *сарупо*, *нақшунигор*. 3. Бо миёнванди **-дар-** ва **-бар-**: *риштабарпо*, *ҷўбдардаст*. 4. Бе воситаҳои ёрирасон: *парчапалос*, *қаллапача*, *ҷавбед*, *тутмавиз*. Мисолҳо: «Дар баъзеи он давраҳо *ғирғиракбозӣ*, дар баъзешон *тасмабозӣ*, дар дигарашон *қартабозӣ* ва монанди инҳо буд» [81]; *Сарулибоси хеле озодаи аъло дошта...* » [643]; «*Ясавулони ҷўбдардаст тамошобинонро зада* [99]; «... як асои *ҷавбеди дароз буд*» [54] ва ғ.

Калимаҳои мураккаби марбут ба хунармандии **типи тобеъ** дар «Ёддоштҳо» ба ду гурӯҳ тақсим мешавад. Ба гурӯҳи аввал калимаҳои мураккаби тобеъ, ки ҷузъи яқум асосӣ аст ва ҷузъи дуюм тобеияти онро дорад. Хусусияти онҳо аз ин иборат аст, ки изофат аз онҳо ихтисор мешавад ва дар қолиби ғакки изофат сохта мешаванд. Дар сохтани

калимаҳои марбут ба ҳунармандӣ ин қолиби сермахсул нест. Бо он қолиб калимаҳои *сарнайза, пурҳалво, пурчанг, пуроб* ва *миршаб* дида шуд.

Ба гурӯҳи дуом калимаҳои мураккаби тобеъ, ки чузъи дуом асосӣ буда, чузъи якум ба он тобеъ аст. Мутобиқи маводи ҳунармандии «Ёддоштҳо» ин роҳи калимасозӣ қолибҳои гуногун дорад:

**Қолиби якум: исму исм.** Калимаҳои ин қолиб ба маъниҳои гуногун далолат мекунад. Аз ҷумла, **ба шахс:** *ҳунарпеша, шарикдарс, кандакор* ва ғ.; **асбобу анҷом:** *каланддаст, дандонамола, дасттеша* ва ғ.; **махсулоти гуногун:** *лӯлаболит, найқалам, пунбадона* ва ғ.; **мақони қорҳои ҳунармандӣ:** *қосақона, қосақарқона, лойқона* ва ғ.

**Қолиби дуом: исму сифат.** Ба гурӯҳҳои маъноӣ ҷудо мешаванд. Аз ҷумла, монандие ба калимаи ифодакунандаи маводи дар муайяншаванда омада, доштан: *қоловамонанд, новамонанд, қачқордмонанд* ва ғ.; Ифодаи номи ашёи гуногун: *рӯпоқ, дандонқилол (дандонқовақ), зарқал* ва ғ.

**Қолиби сеюм: исм + асосҳои феълӣ.** Калимаҳои сохта шудааст, ки як зинаи калимасозӣ доранд ва маъноҳои гуногунро ифода мекунад: *рӯймол, рӯйбанд, қашибардор, мӯзадуз, қашидуз* ва ғ.

**Қолиби қорум: сифат + исм.** Бо ин қолиб калимаҳои мураккабе сохта мешаванд, ки ба сифати дастранҷи ҳунармандон ва ё махсулоти қосибӣ далолат мекунад: *қушлибос, қутоҳқома, қушқалос, тағқарм, қашеддор, серқахта, сикҳӯш* ва ғ.

**Қолиби панҷум. Шумора + исм.** Бо ин қолиб калимаҳои сохта шудаанд, ки барои ифодаи ҳунарҳои сохтмонӣ ва махсулоти қосибон истифода мешаванд: *қорқуб, якқачуб, якқамех, қаштсатил, дусара* ва ғ.

**Калимаҳои типӣ омехта дар соҳаи ҳунармандӣ дар «Ёддоштҳо» қолибҳои зиёд дорад, ки онҳоро муқтасаран ҷунин овардан мумкин аст: - исм + исм + пасванди -ӣ/-ғӣ:** *қамқинқорӣ, қилофқиллоӣ, нимқанобӣ; шумора + исм + пасванди -ӣ:* *қорбаққолиӣ, дутарфӣ, якқанобӣ; исм + асоси феълӣ + пасванди -ӣ:* *қаминдузӣ, гулдузӣ, тасмақозӣ; шумора + исм + пасванди -а:* *5-болора, дутабақа, яктабақа; -исм + асосҳои гуногун + пасванди -ақ:* *қиллопулак, обқашак; исм + исм + пасванди -анда:* *қарздиқанда, қоидақуранда, идорақунанда* ва ғ.

**Калимаҳои мураккаби пасванддор.** Онҳо дар зинаи дуоми калимасозӣ бо пасвандҳои **-а, ақ, -анда, -вор, -ғона -ӣ, -она, -ча**, ба вуҷуд омадаанд. Мисолҳо: *мӯзадузӣ, дастақдузӣ, қачқорӣ, тасмақозӣ, қӯзақашӣ, қазалқонӣ, қарқтарошӣ, қамқинқанӣ, қаллоқикунанда, панҷшоҳа, зерқутунча, оқанрабовор, қамбағалона, дувоздақғона* ва ғ.

Бо қамин, метавон гуфт, ки калимаҳои мураккаби пайваст ва тобеъ дар байни калимаҳои мутааллиқ ба соҳаи ҳунармандӣ қойғоҳи намоёнро доранд. Калимаҳои мураккаби пайваст қаммақсул, вале вожаҳои мураккаби тобеъ сермахсул буда, қолибҳои гуногун доранд, ки дар диссертатсия мавриди таққиқ қарор қирифтанд.

**Хулосаи қори диссертатсионӣ дар 10 банд ба таври зер аст:**



1. Дастуру хидоятҳои Асосгузори сулҳу ваҳдати миллӣ – Пешвои миллат, Президенти Ҷумҳурии Тоҷикистон муҳтарам Эмомалӣ Раҳмон дар робита ба соли 2018 эълон шудани «Соли рушди сайёҳӣ ва ҳунарҳои мардумӣ» чихати эҳё ва рушди ҳунарҳои мардумӣ ва рунамоию муаррифии онҳо ба аҳли башар мусоидат карда, адибону олимони фарҳангии онҳо ба он водор сохт, ки ба ин масъала бетафовут набошанд ва барои таҳқиқи дастовардҳои ҳунармандони миллатамон дар дарозии таърих камари ҳиммат банданд. Дар ин самт қореро, ки мо мубрам донистем таҳқиқи хусусиятҳои вожагонии сохтори калимаю истилоҳоти ҳунармандӣ дар «Ёддоштҳо»-и устод С.Айнӣ мебошад, зеро ин қабати луғавӣ дар осори адиб ҷойгоҳи махсус дошта, то имрӯз мавриди баррасии махсус қарор нагирифтааст [1-М; 8-М].

2. Садриддин Айнӣ аз ҷумлаи адибони забардастест, ки таърих, фарҳангу илм ва забони тоҷикиро дар сатҳи баланд медонист ва онро дар осораш ба таври мукамал мавриди истифода қарор додааст. Агар ба «Ёддоштҳо»-и устод С. Айнӣ аз рӯи забони асар назар кунем, хоҳем дид, ки дар он вожаю истилоҳоти соҳаҳои гуногуни ҳаёти мардумамон инъикос ёфтааст, ки яке аз он соҳаи ҳунармандӣ ба шумор меравад [7-ҶМ; 8-М].

3. Бо тавачҷуҳ ба ин ки мардуми тоҷик аз қадим ба ҳунармандӣ машғул шудааст, вожаю истилоҳоти ин соҳа хеле ғанӣ ба назар мерасад, ки онҳо дар осори адибон инъикос шудаанд ва, махсусан, дар «Ёддоштҳо»-и устод С.Айнӣ бо гуногунрангии худ фарқ мекунанд [1-М; 5-М].

4. Истифодаи вожаю истилоҳоти ҳунармандии марбут ба дузандагӣ, либосу пушок ва калимаҳои мансуб ба номи порчаю матоъ дар байни вожаю истилоҳоти ҳунармандӣ дар «Ёддоштҳо»-и устод С. Айнӣ мақоми хос доранд, ки дар кори диссертатсионӣ ба онҳо тавачҷуҳи махсус зоҳир карда шудааст [5-М].

5. Таҳқиқи вожаю истилоҳоти ҳунармандии марбут ба пушок нишон дод, ки онҳо дар асари мавриди таҳқиқ миқдоран зиёд буда, анқариб ҳамаи калимаҳои ин соҳа истифода шуда, қорбурдаш дар мавқеъ ва мувофиқи мақсади нависанда аст ва аз рӯи мансубият ба зану мард дахл доранд. Ин моро водор сохт, ки хусусияти пушиданиҳои занон ва мардонро ба таври нисбатан амиқ мавриди таҳқиқи илмӣ қарор диҳем, ки ҳар қадом дар диссертатсия дар алоҳидагӣ оварда шудааст [1-М; 5-М].

6. Вожаю истилоҳоти марбут ба номи порчаю матоъ низ яке аз қабатҳои асосии соҳаи ҳунармандӣ ба шумор меравад, ки дар кори диссертатсионӣ дар алоҳидагӣ мавриди баррасӣ қарор дода шудааст. Таҳияи порчаю матоъ, ки аз қадим аз пахтаю абрешим ва мӯю пусти ҳайвонот, аз қабилҳои гову гӯсфанду буз сурат мегирифт, барои духтани либосу пойафзори гуногуни занон ва мардон мусоидат мекард, ки дар «Ёддоштҳо»-и устод С. Айнӣ бо обу ранги махсуси бадеӣ истифода шудаанд. Хусусиятҳои луғавию маъноии ин калимаҳо дар меҳвари

таҳқиқи мо қарор дорад, ки бар мабной луғатномаҳо ва осори назариявии мавҷуда сурат гирифтааст [1-М; 4-М].

7. Вожаю истилоҳоти хунармандии марбут ба дузандагӣ, пушок ва порчаю матоъ дар «Ёддоштҳо»-и устод С.Айнӣ сохтори гуногун доранд. Ба ин масъала нек назар намоем, хоҳем дид, ки онҳо сода, сохта ва мураккаб мебошанд [2-М].

8. Гурӯҳи калони вожаҳоро калимаҳои сода ташкил медиҳанд. Таҳқиқ нишон дод, ки онҳо ба вожаю истилоҳоти содаи ифодакунандаи асбоби рӯзгори хунармандӣ, либосу матоъ, номи касбҳо, порчаю палос, ченаку андоза, таҷҳизоти ҳайвонот, ки дастранчи хунармандонанд, тақсим мешаванд, ҳар кадом дар диссертатсия дар алоҳидагӣ таҳқиқ гардидааст [3-М].

9. Калимаҳои сохта ҳам дар «Ёддоштҳо» миқдори зиёдро ташкил медиҳанд, ки тавассути пасвандҳои **-а, -ак, -бон, -гар, -дон, -ин//-гин, -ӣ//гӣ, -зор, -манд, -нок, -ча** ва **-чӣ** сохта шудаанд. Хусусияти калимасозии ҳар як пасванд алоҳида мавриди баррасӣ қарор гирифта, моҳияти сермахсулию каммахсулии онҳо нишон дода шудаанд [3-М; 9-М].

10. Калимаҳои мураккаби марбут ба хунармандӣ дар «Ёддоштҳо»-и Садриддин Айнӣ миқдоран зиёданд. Онҳоро ба се гурӯҳ тақсим кардан мумкин аст, ки яке калимаҳои мураккаби пайваст, дуум калимаҳои мураккаби тобеъ ва сеюм калимаҳои типӣ омехта дар соҳаи хунармандӣ мебошанд. Таҳқиқ нишон дод, ки дар «Ёддоштҳо» калимаҳои мураккаби пайваст каммахсул, аммо калимаҳои мураккаби тобеъ ва типӣ омехта сермахсул мебошанд ва қолибҳои гуногуни калимасозӣ доранд, ки ҳар қолиб дар алоҳида таҳқиқ гардидааст [6-М].

## **ТАВСИЯҲО ОИД БА ИСТИФОДАИ АМАЛИИ НАТИҶАҲОИ ДИССЕРТАТСИЯ**

1. Омӯзиш ва таҳқиқи осори насрии устод С. Айнӣ ва, махсусан, «Ёддоштҳо»-и ӯ ганҷинаи пурмухтавои луғавиест, ки ҷиҳати бозкушоии гиреҳҳои нокушодаи забонӣ мусоидат карда, барои хонандаи имрӯз таҷрибаи ҳазорсолаи истилоҳсозию истилоҳофаринии миллати тоҷикро муаррифӣ мекунад. Ин аст, ки бознашри ҳамаи осори адиб аҳаммияти муҳимми тарбиявӣ ахлоқӣ ва илмӣ дорад.

2. Вожаю истилоҳоти хунармандии дар «Ёддоштҳо» истифодашуда, яке аз қабатҳои асосии таркиби луғавии осори устод ба шумор меравад, ки аз ҷиҳати доираи истифода хеле фаровон буда, мавҷудияти касбу кори гуногун ва пешаварии миллати тоҷикро, ки аксарияти онҳо реша дар умқи таърих доранд, нишон медиҳанд. Дар ин росто месазад, ки зимни таҳияи китобҳои дарсии макотиби олӣ ва миёнаи махсус, ҷиҳати муаррифии арзишҳои миллӣ, ки яке аз онҳо пешаварӣ мебошад, аз осори устод С. Айнӣ истифода кард.

3. Дар таҳия ва тадвини луғатномаҳои соҳавӣ ва, махсусан, соҳаи хунармандӣ осори устод С. Айнӣ маводи фаровони лексикографӣ дода

метавонад, ки дар байни асарҳои адиб «Ёддоштҳо» муҳим арзёбӣ мегардад.

4. Барои муаррифии хусусиятҳои грамматикӣ забони тоҷикӣ «Ёддоштҳо» ганҷинаи бебаҳо ба шумор меравад. Агар барои муаррифии қолибҳои калимасозии забон ба он муроҷиат намоем, бешубҳа аз он на танҳои калимаҳои сода, балки калимаҳои сохтаю мураккаби забоние дарёфт карда метавонем, ки роҳи дарози таърихро тай карда омадаанд.

5. Қолибҳои калимасозии вожаю истилоҳоти хунармандӣ дар «Ёддоштҳо»-и адиб дар асоси анъанайи калимасозии забони тоҷикӣ ва, махсусан, давраи класикӣ забонамон сохта шудаанд, ки барои сохтани калимаҳои нави соҳавӣ забонамон авлавиат доранд.

## **НАШРИ ТАЪЛИФОТИ ИЛМӢ ДАР МАВЗУИ ДИССЕРТАТСИЯ**

### **I. Таълифоти муаллиф дар маҷаллаҳои илмӣ тақризшавандаи ҚОА-и назди Президенти Ҷумҳурии Тоҷикистон:**

[1-М]. Анварзода М. А. Корбасти истилоҳоти соҳавӣ дар «Ёддоштҳо»-и устод Айни [Матн] / М. А. Анварзода // Паёми Донишгоҳии миллии Тоҷикистон. Бахши илмҳои филологӣ (забоншиносӣ). – Душанбе, 2020. - № 8. - С. 58-62.

[2-М]. Анварзода М. А. Таҳлили сохторӣ ва маъноии вожаҳои кишоварзӣ (дар асоси маводи «Ёддоштҳо»-и Садриддин Айни) [Матн] / М. А. Анварзода / Паёми Донишгоҳи давлатии омӯзгории Тоҷикистон. - Душанбе, 2020. – №1 (84). - С. 79-85.

[3-М]. Анварзода М. А. Нақши калимасозии пасванди -чӣ дар «Ёддоштҳо»-и Садриддин Айни [Матн] / М. А. Анварзода // Суханшиносӣ. Маҷаллаи илмӣ Институти забон ва адабиёти ба номи Абуабдуллоҳ Рӯдакӣ Академияи илмҳои Ҷумҳурии Тоҷикистон. – Душанбе, 2021. - № 3. - С. 68-79.

[4-М]. Анварзода М. А. Маъноии маҷозии калимаю ибораҳои соҳаи хунармандӣ дар «Ёддоштҳо»-и С. Айни [Матн] / М. А. Анварзода // Суханшиносӣ. Маҷаллаи илмӣ Институти забон ва адабиёти ба номи Абуабдуллоҳ Рӯдакӣ Академияи илмҳои Ҷумҳурии Тоҷикистон. – Душанбе, 2023. - № 4. - С. 61-70.

[5-М]. Анварзода М.А. Баррасии истилоҳоти марбут ба либос дар «Ёддоштҳо»-и Айни [Матн] М. А. Анварзода // Паёми Донишгоҳи давлатии омӯзгории Тоҷикистон. - Душанбе, 2024. – №2 (109). - С. 48-53.

[6-М]. Анварзода М. А. Калимаҳои мураккаби марбут ба хунармандӣ дар «Ёддоштҳо»-и Садриддин Айни [Матн] М. А. Анварзода // Суханшиносӣ. Маҷаллаи илмӣ Институти забон ва адабиёти ба номи Абуабдуллоҳ Рӯдакӣ Академияи миллии илмҳои Тоҷикистон. – Душанбе, 2024. - № 3 (47). - С. 98-110.

[7-ҲМ]. Раҳматуллозода С. Р., Анварзода М. А. Баррасии як қабати вожагонӣ дар «Ёддоштҳо»-и С. Айнӣ [Матн] / С. Р. Раҳматуллозода, М. А. Анварзода // Паёми Донишгоҳи миллии Тоҷикистон. Бахши илмҳои филологӣ (забоншиносӣ). –Душанбе, 2024. - № 5. - С. 20-28.

## **II. Таълифоти муаллиф, дар маҷмуаҳо ва нашрияҳои дигари илмӣ:**

[8-М]. Анварзода М. А. Калимаҳои ифодакунандаи касбу кори хунармандӣ дар «Ёддоштҳо»-и Садриддин Айнӣ [Матн] / М. А. Анварзода // Маҷмуаи мақолаҳои маводи Конференсияи илмию амалии ҷумҳуриявӣ бахшида ба 27-умин солгарди ҷашни ваҳдати миллӣ ва 75-солагии доктори илми филология, профессор, узви вобастаи АМИТ Саймиддинов Додихудо таҳти унвони «Забони миллӣ ва ваҳдати миллӣ». – Душанбе, 25-уми июни 2024. - С. 317-327.

[9-М]. Анварзода М. А. Нақши калимаҳои сохта дар ташаккули вожаҳо ва истилоҳоти хунармандӣ (дар асоси «Ёддоштҳо»-и Айнӣ) [Матн] / М. А. Анварзода // Забон ва Истиклол. Маҷмуаи мақолаҳои илмӣ. – Душанбе, Аршам, 2024. -417. - С. 348-356.

**НАЦИОНАЛЬНАЯ АКАДЕМИЯ НАУК ТАДЖИКИСТАНА  
ИНСТИТУТ ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ ИМЕНИ АБУАБДУЛЛОХ  
РУДАКИ**

**На правах рукописи**

**УДК 891.550**

**ББК 83.3 (2Т)**

**А - 64**

**АНВАРЗОДА МАВДЖУДА АНВАРИ  
ИССЛЕДОВАНИЕ СЛОВ И ТЕРМИНОВ РЕМЕСЛЕННЫХ  
ПРОИЗВОДСТВ В «ЁДДОШТХО» (ВОСПОМИНАНИЯХ)  
САДРИДДИНА АЙНИ**

**А В Т О Р Е Ф Е Р А Т**

диссертации на соискание ученой  
степени кандидата филологических наук по  
специальности 10.02.00 - Языкознание (10.02.01. - Таджикский язык)

Душанбе – 2024

**Диссертационная работа выполнена в отделе языка Института языка и литературы им. Абуабдуллох Рудаки НАНТ**

**Научный руководитель:** **Рахматуллозода Сахидод Рахматулло**, доктор филологических наук, член-корреспондент Национальной академии наук Республики Таджикистан, заместитель председателя Комитета по языку и терминологии при Правительстве Республики Таджикистан

**Официальные оппоненты:** **Низомова Санавбар Фахриевна**, доктор филологических наук, профессор кафедры таджикского языка Таджикского государственного медицинского университета им. Абуали ибн Сино

**Табаров Хайрулло Назарович**, кандидат филологических наук, доцент, преподаватель кафедры таджикского языка Российско-Таджикского Славянского университета

**Ведущая организация:** педагогический университет имени Садриддина Айни

Защита состоится «4» февраля 2025 года в 13:30 часов на заседании диссертационного совета 6D.KOA-067 при Институте языка и литературы имени Абуабдуллох Рудаки НАНТ (Республика Таджикистан, № 734025, г. Душанбе, проспект Рудаки, 21; e-mail: iza\_rudaki 17 @mail.ru; тел: +992 (37) 227-29-07).

С диссертацией и ее авторефератом можно ознакомиться в библиотеке и на сайте Института языка и литературы имени Абуабдуллох Рудаки НАНТ [www.izar.tj](http://www.izar.tj)

Автореферат разослан « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2025 г.

**Учёный секретарь**  
**диссертационного совета,**  
**кандидат филологических наук**



**Мухаммедходжаева Р. А.**

## ВВЕДЕНИЕ

**Актуальность темы исследования.** Научный анализ лингвистических проблем творчества великих таджикских писателей способствует определению подлинности и своеобразия лексического состава в разные периоды. Язык произведений писателей включает в себя не только грамматические особенности, но также звуковые и лексические особенности, что позволяет определить состояние языка на момент жизни писателя. Одним из писателей, на протяжении десятилетий привлекавший внимание ученых своими драгоценными произведениями, является устод Садриддин Айни, тем не менее в поэзии и прозе этого великого писателя есть много неисследованных проблем. Одним из важных научных вопросов является исследование языковых особенностей слов и терминов ремесел, которые изобилуют в прозах и поэмах устода С. Айни и свидетельствуют о существовании различных национальных ремесел.

Не зря под непосредственным руководством Основателя национального мира и единства – Лидера нации, Президента Республики Таджикистан, уважаемого Эмомали Рахмона 2018 год был объявлен «Годом развития туризма и народных ремесел», что способствует возродить народные промыслы и представить их миру. Многие профессии и ремесла, которые на протяжении истории были жизненными спутниками нашего народа, считаются интеллектуальным богатством таджикской нации.

Слова и термины ремесленного производства в творчестве устода С. Айни занимают особое место среди других отраслевых терминов и имеют большое научное значение на современном этапе развития таджикского языка. Особенно в «Ёддоштхо» (Воспоминаниях) писателя широко представлен этот лексический пласт для иллюстрации наименований профессий, ремесел и различных производств, таджикского народа, большинство из которых сохранились до наших дней. По сей день не уделялось особого внимания лингвистическому анализу этой лексики в произведениях писателя, также не было ни одной диссертационной работы по данной проблеме. Именно поэтому считаем, что лексическо-семантический и структурный анализ слов и терминов, обозначающих ремесленное производство в «Ёддоштхо» (Воспоминаниях) является важной и актуальной проблемой.

**Степень изученности темы.** Лингвистический анализ произведений устода С. Айни начался со времени жизни писателя и продолжается по сей день. Специалисты занимались различными вопросами творчества писателя. В связи с тем, что устод Садриддин Айни является не только поэтом и писателем, но также лингвистом и литературоведом, фольклористом, диалектологом, лексикографом, историком, драматургом и известным журналистом, исследователи в соответствии со своими научными направлениями занимались изучением его многочисленных трудов. Если посмотреть на исследования лингвистов, то можно увидеть, что в этой области проделана большая работа и в центре внимания исследователей находятся

мастерство и знание устода С. Айни о языке, способе выражения, языке и стиле писателя, особенностях лексики отдельных произведений, изучении и анализе фразеологии, морфолого-синтаксических особенностях творчества писателя и о его лексикографической деятельности. Среди научных трудов учёных выделяются работы таких исследователей, как А. А. Керимова<sup>1</sup>, В. Асрори<sup>2</sup>, Н. Маъсуми<sup>3</sup>, Р. Абдуллозода<sup>4</sup>, С. Ҳалимов<sup>5</sup>, Х. Юсупов<sup>6</sup>, М. Холов<sup>7</sup>, Х. Ҳусейнов<sup>8</sup>, Н. Офаридаев<sup>9</sup>, М. М. Мирзоева<sup>10</sup>, М. Б. Норов<sup>11</sup>, А. С. Сабзаева<sup>12</sup>, С. М. Сабзаев<sup>13</sup>, С. Назарзода<sup>14</sup>, А. Саломов<sup>15</sup>, С. Ф. Низомова<sup>16</sup>, М. Зоитовой<sup>17</sup>, Н. С. Сатторов<sup>18</sup>, А. Шарофиддинова<sup>19</sup>, М. Шодиев<sup>20</sup> и др., представляющие собой специализированные труды и монографии, имеющие большую научную ценность.

<sup>1</sup> Керимова А. А. Роль Садриддина Айни в развитии современного таджикского литературного языка на примерах анализа глагольной системы / А. А. Керимова // Автореф. дисс. на соиск. учен. степ. канд. филол. наук. - М., 1954.

<sup>2</sup> Асрорӣ В. Баъзе масъалаҳои забони халқӣ-ғуфтуғӯӣи асарҳои С.Айни ва маҳорати ӯ / В. Асрорӣ. – Душанбе: Ирфон, 1968.

<sup>3</sup> Маъсумӣ Н. Забон ва услуби Аҳмади Дониш [Матн] / Н. Маъсумӣ. – Душанбе, 1976. –73 с.

<sup>4</sup> Абдуллозода Р. Зарбулмасал ва мақолҳо дар асарҳои С.Айни / Р. Абдуллозода. – Сталинобод: Нашрдавлтоҷ, 1958. 102с.

<sup>5</sup>Ҳалимов С. Садриддин Айни ва баъзе масъалаҳои инкишофи забони адабии тоҷик / С. Ҳалимов. -Душанбе: Ирфон, 1974, 124с.

<sup>6</sup> Юсупов Х. Лексические особенности языка произведений Садриддина Айни / Х. Юсупов // АКД. – Душанбе, 1971. 35с.

<sup>7</sup> Холов М. Лексика романа «Дохунда» Садриддина Айни / М. Холов //АКД. –Душанбе, 1972. 17 с.

<sup>8</sup> Ҳусейнов Х. Забон ва услуби «Одина»-и устод Айни / Х.Ҳусейнов. -Душанбе: Ирфон, 1973. -226с.

<sup>9</sup> Офаридаев Н. Садриддин Айни ва заминаҳои иҷтимоии рушди забони адаби [Матн] / Н. Офаридаев // Паёми Донишгоҳи миллии Тоҷикистон (бахши илмҳои филологӣ) 2018. №3. С.5-10.

<sup>10</sup> Мирзоева М. М. Воҳидҳои фразеологии асарҳои С.Айни ва усулҳои тарҷумани онҳо ба забони русӣ / М. М. Мирзоев. – Душанбе: Матбуот, 2008, 160с.; Лексические и фразеологические синонимы в художественных произведениях С. Айни [Текст] / М. М. Мирзоева. –Душанбе, 2013. –205с.; Лексико-фразеологическая синонимия в художественных произведениях С. Айни [Текст] / М. М. Мирзоева // АДД. –Душанбе, 2013. – 45с.; Воҳидҳои фразеологии асарҳои С.Айни ва усулҳои тарҷумани онҳо ба забони русӣ [Матн] / М. Мирзоева. – Душанбе: Матбуот, 2008. -280с.

<sup>11</sup> Норов М. Б. Структурно-семантические и лексические аспекты сложных слов таджикского языка (на примере “Воспоминаний” С.Айни) / М. Б. Норов. – Душанбе: Дониш, 2023, 204с.

<sup>12</sup> Сабзаева А. С. Роҳҳои ифодаи муносибатҳои хилофӣ дар «Ёддоштҳо»-и Садриддин Айни [Матн] / А. С. Сабзаева // Автореф. рис. номз., - Душанбе, 2019. – 53с.

<sup>13</sup> Сабзаев С. М. Забон ва услуби шоирони маорифпарвар [Матн] / С. М. Сабзаев. –Душанбе, 1991. – 80 с.

<sup>14</sup> Назарзода С. Нақши Айни дар навсозии забони адаби [Матн] / С. Назарзода // Паёми Донишгоҳи миллии Тоҷикистон (забоншиносӣ). –Душанбе, 2018. - № 8. С.4

<sup>15</sup> Саломов А. Дж. Адаптация арабских заимствований в таджикском языке (по материалам «Воспоминание» Садриддина Айни) [Текст] / А. Дж. Саломов // АКД. -Душанбе, 2010. – 26с.

<sup>16</sup> Низомова С. Ф. Калимасозии пасвандҳо дар забони адабии тоҷикӣ (дар асоси маводи насри бадеӣ ва публицистии С. Айни) [Матн] / С. Ф. Низомова. Душанбе: Мулквар, 2021. -145 с.; Калимасозӣ дар насри бадеӣ ва публицистии Садриддин Айни/С.Низомова/диссертатсияи докторӣ. – Душанбе, 2019. – 328с.

<sup>17</sup> Зоитова М. М. Таҳлили лингвистии ҳайати лексикии «Луғати нимтафсилии тоҷикӣ барои забони адабии тоҷик»-и Садриддин Айни / М. М. Зоитова. Дисс. н.и.ф. -Душанбе, – 2024, 192с.

<sup>18</sup> Сатторов Н. С. Нақши воҳидҳои лексикии арабӣ дар калимасозии забони тоҷикӣ (дар асоси маводи ҷилдҳои 3 ва 4-и «Ёддоштҳо»-и Садриддин Айни) [Матн] / Н. С. Сатторов. Дисс. н.и.ф. -Душанбе, 2024, 174с.

<sup>19</sup> Шарофиддинова А. Воҳидҳои фразеологии осори Айни (бар асоси романи “Ғулмон”) [Матн] /А. Шарофиддинова. Монография. Тошкент, - 2017, 146с.

<sup>20</sup> Шодиев М. Лингвистический анализ топонимов произведений С. Айни / М. Шодиев // Дис. канд. фил. наук. – Душанбе, 1994. – 191с.



В то же время, начиная с 50-х годов прошлого века по различным языковым вопросам произведений устода С. Айни опубликованы материалы в разные годы в таких журналах, как «Тоҷикистони сурх» (Красный Таджикистан), «Шарқи Сурх» (Красный Восток), «Ҳақиқати Узбекистон» (Правда Узбекистана), «Мактаби советӣ» (Советская школа), «Маориф ва маданият» (Образование и культура), «Тоҷикистони советӣ» (Советский Таджикистан), «Бадахшони советӣ» (Советский Бадахшан), «Садои Шарқ» (Голос Востока), «Паёми Китобхонаи миллӣ» (Вестник Национальной библиотеки), «Паёми донишгоҳи миллӣ» (Вестник национального университета), «Паёми донишгоҳи омӯзгорӣ» (Вестник педагогического университета), в научных сборниках «Масъалаҳои забони тоҷикӣ» (Вопросы таджикского языка), «Маводи Ҳамоиши илмии байналмилалӣ» (Материалы международной научной конференции), «Масъалаҳои назариявӣ ва амалии таълими забон ва адабиёти тоҷик» (Теоретические и практические вопросы преподавания таджикского языка и литературы), «Масъалаҳои филология ва робитаи адабӣ» (Вопросы филологии и литературной связи), «Маводи Ҳамоиши илмии байналмилалӣ» (Материалы международной научной конференции), «Ҷашномаи Айни» (Сборник юбилея Айни) и др. Немало ценных статей написаны такими учеными, как Н. Маъсуми, К. Айни, М. Шукуров, Х. Отахонова, Р. Абдуллозода, М. Мухаммадиев, С. Халимов, Х. Рауфов, Д. Карамшоев, Т. Ваххобов, Т. Шокиров, А. Хасанов, Н. Шарофов, Р. Гаффоров, Г. Джураев, Н. Офаридоев, С. Назарзода, О. Косимов, С. Р. Рахматуллозода, С. Аминов, С. Атобуллоев, Х. Турсунова, А. Вохидов, Р. Маъруфов, С. Мирзоев, Т. Чориев, Ё. Саидов, М. Шарифова, М. Урунова, М. Бобоева, С. Узбеков, Н. Сатторов, М. М. Зоитова и др., которые анализируют различные языковые особенности творчества устода С. Айни.

Рассмотрение всех этих работ даёт возможность узнать, что хотя слова и термины, обозначающие ремесленное производство в «Ёддоштҳо» (Воспоминаниях) Садриддина Айни не исследовались в рамках диссертационной работы, но существуют некоторые краткие сведения, о которых мы упомянем в ходе исследования. Итак, в качестве отдельной диссертационной работы не рассмотрено данная проблема, которая напоминает о важности вопроса и обеспечивает актуальности избранной темы

**Связь исследования с программами и научными темами.** Анализ произведений писателей и в частности, произведений устода С. Айни, тесно связан с научно-исследовательскими направлениями отдела языка Института языка и литературы имени Абуабдуллоха Рудаки НАНТ и рассмотрение лексических и структурных особенностей ремесленного производства в «Ёддоштҳо» (Воспоминаниях) великого писателя Садриддина Айни является одной из тем данного направления.

## **ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ИССЛЕДОВАНИЯ**

**Цель исследования.** Основной целью диссертационной работы является научный анализ лексическо-семантических и структурных особенностей слов

и терминов ремесел в «Ёддоштхо» (Воспоминаниях) С. Айни. В ходе исследования было обращено внимание на вопросы языковой принадлежности слов и терминов в области ремесел, которые подлежали научному исследованию в контексте их соотношения с шитьем и прядением, к женской и мужской одежде, а также название материалов и тканей. Также анализ структурных особенностей и определение моделей словообразования в ремесленном производстве является основной целью научных исследований, преследуемых в работе.

**Задачи исследования.** Для решения вышеприведённой цели требуется решение следующих задач:

1. Изучение теоретических вопросов и мнений специалистов относительно одной из культурных ценностей таджикского народа, которая является ремесленным производством;

2. Сбор, систематизация и классификация лексики и терминов ремесел из «Ёддоштхо» (Воспоминаний) устода С. Айни;

3. Классификация слов и терминов ремесел по содержанию и сущности. Рассмотрение значения слов и терминов, связанных с ремеслами, и в этом контексте определение их гендерного соотношения. Проведение анализа синонимов, антонимов и омонимичных слов, обозначающих ремесленное производство;

4. Определение места и роли слов и терминов ремесел среди других пластов лексики в «Ёддоштхо» (Воспоминаниях) устода С. Айни и проведение статистики их употребления;

5. Структурный анализ ремесленных слов и терминов:

а) определение места простых слов в формировании слов и терминов ремесленничества, обозначенных орудиями народного труда, одеждой и тканями, названиями профессий, материалами и паласами, мерами и размерами, снаряжением для животных в «Ёддоштхо» (Воспоминаниях) устода С. Айни;

б) анализ производных лексем, обозначающих ремесленное производство и определение места словообразовательных суффиксов в образовании ремесленных терминов;

в) рассмотрение моделей сложных копулятивных и детерминативных лексических единиц, обозначающих ремесленное производство в «Ёддоштхо» (Воспоминаниях) устода С. Айни.

**Объект исследования.** В качестве объекта исследования выбран «Ёддоштхо» (Воспоминания) устода С. Айни (Душанбе, 2009. –680 стр.). Необходимо отметить, что исследование языковых особенностей лексики и терминов ремесел в «Ёддоштхо» (Воспоминаниях) устода С. Айни проводится впервые как отдельный объект исследования.

**Предмет исследования.** Темой нашей диссертационной работы является анализ лексических и структурных особенностей слов и терминов ремесел в «Ёддоштхо» (Воспоминаниях) устода С. Айни. В рамках данной научной работы было проведено теоретическое исследование лексики ремесел, а с

целью выяснения развития слов в этой области, анализировались вопросы их словообразования с привлечением существующей теории данной проблематики в отечественном и зарубежном языкознании.

**Теоретические основы исследования** составляют научно-теоретические исследования отечественных и зарубежных лингвистов, посвященные вопросам лексики и словообразования, некоторые из которых можно назвать в качестве примеров: М. С. Андреев, А. А. Семёнов, Н. А. Кисляков, Е. М. Пешерева, В. В. Виноградов, М. Д. Степанова, К. С. Кубрякова, В. В. Лопатин, А. Левковская, В. С. Расторгуева, И. М. Оранский, А. Л. Хромов, Л. С. Пейсиков, Н. Н. Ершов, З. А. Широкова, А. Давидов, А. К. Писарчик, Р. Л. Неменова, С. Айни, К. Айни, Н. Маъсуми, С. Халимов, М. Косимова, Р. Гаффоров, Ш. Рустамов, Д. Ходжаев, Б. Камолиддинов, Ш. Кабиров, Т. Ваххобов, Н. Офаридов, М. Мухаммадиев, Г. Джураев, Х. Маджидов, Д. Саймиддинов, Ф. Шарифова, А. А. Хасанзода, Т. Шокиров, М. О. Олимджонов, М. Мирзоева, Ф. Амонова, С. Назарзода, М. Саломиён, М. Х. Сулгон, С. Рахматуллозода, О. Косимов, З. Мухторов, Д. Хомидов, Н. Гадоев, С. Низомова, С. Курбонов, Р. Шодиев, П. Нуров, А. Мирбобоев, С. Мирзоев и др.

**Методологические основы исследования.** Диссертационная работа выполнена на основе методов описательно-аналитического, обзора и интерпретации лексических единиц, статистики и наблюдения. В связи с тем, что анализируемый материал охватывает современное состояние слов и терминов ремесел, мы считаем использование синхронного метода полезным для проведения диссертационной работы.

**Источник исследования.** Источником и материалом работы является текст «Ёддоштхо» (Воспоминания) устода С. Айни (Душанбе, 2009. -680). Также использовано критическое издание Куллиет (Собрание сочинений) (Т. 10. «Ёддоштхо», ч. 1 и 2. Душанбе: «Дониш», 2021. -433 с.).

**Научная новизна исследования.** Новизна диссертационной работы состоит в том, что впервые подвергаются исследованию слова и термины ремесленного производства в «Ёддоштхо» (Воспоминаниях) устода С. Айни. В диссертации материалы, относящиеся к ремеслу, классифицируются по соответствующим темам, и подвергаются лексико-семантическому и словообразовательному анализу.

#### **Основные положения, выносимые на защиту:**

1. Поэзия и поэмы устода С. Айни примечательны во всех отношениях. В частности, если мы посмотрим на его лексический состав, то увидим, что он содержит десятки лексических пластов, относящихся к сферам жизни, берущих свое начало из языка классической литературы и живого языка народа.

2. Исследование лексических пластов, относящихся к сферам жизни, на основе произведений мастера слова, устода С. Айни, и особенно в материалах, относящихся к ремесленному производству, способствует иллюстрации возможности словарного запаса таджикского языка.

3. Среди лексических пластов, относящихся к различным областям жизни, слова и термины ремесел имеют важное место, ведь ремесленное мастерство является постоянным спутником жизни таджикского народа, и на протяжении всей истории существуют десятки профессий, являющихся продуктом рук таджиков, внесших вклад в развитие экономической и культурной жизни народа, и в этом аспекте их лингвистическое исследование имеет большое научное значение.

5. Лингвистическое исследование лексических особенностей слов и терминов ремесел и в этом контексте рассмотрение семантических особенностей, синонимичности, антонимичности и омонимичности этих лексем с другими лексическими единицами, являются важными научными задачами, которые рассматриваются в диссертационной работе.

6. Проведенная в диссертации классификация ремесленных слов и терминов, по структуре и определению моделей словообразования показывает место этого словарного пласта в формировании словарного состава языка. Наряду с анализом особенностей словообразования суффиксов и моделей сложных слов, уделяется особое внимание вопросу простых лексем, представляющих область ремесел, и определяется их роль в образовании ремесленных слов и терминов.

**Теоретическая значимость исследования.** Классификация, лексико-семантический и структурный анализ слов и терминов ремесел имеет определенное теоретическое значение. «Ёддоштхо» (Воспоминания) устода С. Айни, считающийся одним из неизменных произведений таджикского народа, имеет большое значение в области теоретических исследований. Область ремесел – это часть культуры и важная сфера общественной жизни, имеющая множество слов и терминов. С этой точки зрения оно имеет прямое отношение к истории, этнографии, этнолингвистике и диалектологии и имеет большое теоретическое значение в определении лексических и структурных особенностей слов. Для решения этих проблем мы обратились к научным трудам многих отечественных и зарубежных учёных, чтобы показать лингвистические особенности этого словарного пласта.

**Практическая значимость исследования** заключается в том, что материал и теоретические вопросы работы могут способствовать написанию работ по лексикологии, грамматике таджикского языка, разработке инструкций и учебных пособий для высших и средних профессиональных учебных заведений страны. Исследовательский материал диссертации может использоваться при проведении практических занятий таджикского языка, по лексикологии, лексикографии и грамматике.

**Соответствие темы диссертации паспорту научной специальности.** Диссертация на тему «Исследование слов и терминов ремесленных производств в «Ёддоштхо» (Воспоминаниях) Садриддина Айни» соответствует соисканию учёной степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.00 - Языкознание (10.02.01. - Таджикский язык).

**Личный вклад соискателя ученой степени в исследование.** Личный вклад соискателя заключается в том, что слова и термины ремесел в «Ёддоштхо» (Воспоминаниях) С. Айни научно классифицируются и впервые анализируются лексико-семантические и структурные особенности данного пласта на основе существующей теории лексикологии и словообразования.

**Апробация работы.** Диссертационная работа обсуждена и рекомендована к защите на расширенном заседании отдела языка и отдела лексикографии и терминологии Института языка и литературы имени Абуабдуллоха Рудаки НАНТ (протокол № 4 от 15.10.2024).

Основное содержание диссертации автора представлено в научных статьях и на конференциях различного уровня, в том числе на научно-практической конференции «Актуальные вопросы отраслевой терминологии и составление терминологических словарей», ИЯЛ имени Абуабдуллоха Рудаки, 26.12.2023 г.; республиканская конференция «Актуальные вопросы таджикской лексикографии: проблемы и перспективы», посвященная 80-летию кандидата филологических наук, доцента Хуснигуля Талбаковой, 22.12.2023, ТНУ; республиканская научно-практическая конференция, посвященная 27-летию национального единства и 75-летию доктора филологических наук, профессора, члена-корреспондента НАНТ Саймиддинова Додихудо на тему «Национальный язык и национальное единство», 25.06.2024, Комитет по языку и терминологии при Правительстве Республики Таджикистан; республиканская научно-теоретическая конференция профессоров, преподавателей, сотрудников и студентов государственного образовательного учреждения «Таджикский государственный университет культуры и искусств имени Мирзо Турсунзаде», посвящённая неделе науки и в связи с объявлением 2024 года «Годом правового просвещения», 26.04.2024; научно-практическая конференция в честь Международного дня родного языка на тему «Независимость и развитие родного языка», 20.02.2024 г., Комитет по языку и терминологии при Правительстве Республики Таджикистан; республиканская научно-теоретическая конференция, посвященная Дню государственного языка Республики Таджикистан, 04.10.2024, Комитет по языку и терминологии при Правительстве Республики Таджикистан и др.

**Публикация научных работ по теме диссертации.** По теме диссертации опубликовано 9 научных статей автора, 7 из которых опубликованы в рецензируемых журналах, рекомендованных ВАК при Президенте Республики Таджикистан.

**Структура и объем диссертации.** Диссертация состоит из списка сокращенных слов, введения, двух глав, заключения, рекомендаций по практическому использованию результатов исследования, списка использованной литературы, публикации научных работ по теме диссертации в объеме 195 страниц, распечатанных на компьютере и приложение словаря слов и терминов в области ремесленных производств в «Ёддоштхо» (Воспоминаниях) Садриддина Айни.

## ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ ИССЛЕДОВАНИЯ

Во введении представлены сведения об актуальности проблемы, степень изученности темы, связи исследования с программами и научными темами, целях и задачах исследования, объекте и предмете исследования, теоретико-методологической основе исследования, источнике исследования, научной новизне, также основные положения, выносимые на защиту, теоретической и практической значимости исследования, соответствие темы диссертации паспорту научной специальности, личный вклад соискателя ученой степени в исследование, апробация работы, публикация научных работ по теме диссертации, структура и объем диссертации.

Первая глава называется «Анализ слов и терминов ремесленных производств в «Ёддоштхо» (Воспоминаниях) Садриддина Айни» и состоит из 4 разделов и 5 подразделов. Первый раздел назван «Вводная часть» и рассматривает вопросы разнообразия народного ремесла таджикского народа, охватывающего разные области жизни, и для выражения наиболее деликатных вопросов каждой области образованы многочисленные лексические единицы, которые отшлифовались на протяжении истории. Отмечено, что профессии и ремесла таджикского народа отражены в более чем тысячелетних произведениях таджикского народа через поэзию, прозу и словарей, и создают благоприятную основу для изложения исторической линии эволюции и развития словарного запаса и терминов ремесел.

Одним из произведений, в котором много употребляются слова этой области, является «Ёддоштхо» (Воспоминания) С. Айни, где слова обозначающие **общее название**, относящиеся к данной области, представляются в такие синонимичные ряды, как **касб, хунар, пеша, кор** (профессия) и производные термины **хунарманд, пешавар, косиб** (ремесленник).

Второй раздел называется «Слова и термины ремесел, относящиеся к **шитью**». Слова этого лексического пласта обозначают человека как ремесленника и общее название процесса шитья того или иного материала. Среди лексических единиц относящихся портному искусству в «Ёддоштхо» (Воспоминаниях) С. Айни особое место занимают слова, обозначающие личные имена существительного, такие как: **дарзй, дузанда, тагламадуз, кухнадуз, тукумдуз, порадуз** (портной), **пойабзолдуз // пойафзолдуз, кафшдуз** (обувщик), **музадуз** (сапожник), **намадгар** (валяльщик войлока). Такие слова как **гулдузй** (вышивка), **тукумдузй** (шитьё войлочное седло для осла), **музадузй** (спожничество), **зардузй** (вышивание золотом), **пойафзолдузй** (шитьё обуви), **дастакдузй** (шитьё задника обуви), **заминдузй** (вишивка на готовом фоне), **дарздузй** (шитьё), **калобатундузй** (шитьё канителью) обозначают процесс шитья, которые в «Ёддоштхо» (Воспоминаниях) С. Айни занимают особое место. В диссертации анализируется эти и другие синонимичные слова с указанием многозначности и статистики употребления, приводя многочисленные примеры из «Ёддоштхо» (Воспоминаниях).

**Третий раздел** называется «**Слова и термины, относящиеся к одежде**» и в нем рассматриваются научно-исследовательские изыскания, относящиеся к этому вопросу и отмечается, что в «Ёддоштхо» (Воспоминаниях) С. Айни встречаются многочисленные слова по данному пласту, которых можно разделить на два подраздела. **В первом подразделе “Общее название лексических единиц, относящихся к одежде”** отмечается, что анализ материала «Ёддоштхо» (Воспоминания) свидетельствует о том, что хотя слова и термины, относящиеся к одежде, принадлежат женскому и мужскому полу, однако наблюдаются слова и термины, обозначающие общее название одежды, такие как **либос, пушок, хулла, сарупо, сарулибос** (одежда), **коло** (вещи, одежда), **жанда** (старая одежда). В данной работе слово **либос** (одежда) употреблено 184 раза в простой форме и в составе производных и сложных лексем для выражения значения **социальной принадлежности** (*либоси қаландарӣ-дарवेशӣ* – дервишская одежда), *либоси низомӣ* – военная одежда), *либоси уламо* – одежда учёного), **сезонной и парадной одежды** (*либоси зимистонӣ* – зимняя одежда, *либоси идона* – праздничная одежда), **количество и ценности** (*либосҳои барзиёд* – дополнительная одежда, *либосҳои озода* – аккуратная одежда) и так далее. Пример: *Ман хостам, ки дар либоси уламо дароям, то ки дар рӯзи қиёмат дар қатори ин азизон сар бардошта ва бо ҳамроҳии онҳо ба ҷаннат равам.*<sup>1</sup> (Я хотел надеть одежду ученых, чтобы в день воскресения оказаться среди этих дорогих людей и попасть с ними в рай). Слово **пушок** (одежда) встречается в «Ёддоштхо» (Воспоминаниях) 36 раз, **сарупо** (одежда) как синоним слова **либос** (одежда) 6 раз, арабское слово **хулла** (одежда) 2 раза, а **хулал** (мн. число от **хулла**) 7 раз, арабское слово **баз(з)** означает платье, ткань, полотно и не шелковые ткани, сукно, обивка в виде **баззо** (продавец одежды, продавец тканей) использовалось три раза, **коло** (вещи, одежда) 3 раза, **жанда** (старая одежда) 2 раза, среди которых общеупотребительные и относительно широко употребляемые слова являются **либос** и **пушок** (одежда). На основании исследований диалектологов можно сказать, что в говорах таджикского языка наряду с анализируемыми словами существуют лексемы и конструкции *лоқ, кола, лоқу нар, лоқу луқ, анҷом, ҷъзел/ҷъзелак, ҷайдак, ҷързък-ъ вързък, гурҷер, ҷил-ъ ҷанда, рахт-ъ бор*<sup>2</sup>, которые обозначают одежду и указывают на важность данного предмета в жизни людей.

**Второй подраздел** третьего раздела называется «**Название одежды**».

Согласно народной традиции, одежду изготавливают из кожи, шелка и хлопка, причем часть из них носят мужчины, часть женщины. Тем не менее, есть слова, которые являются общими для обозначения названия мужской и

<sup>1</sup> Айни С. Ёддоштхо Айни С. «Ёддоштхо» (чаҳор қисм). Иборат аз як китоб [Матн] / С. Айни. – Душанбе: Сарредаксияи илмии Энциклопедияи миллии тоҷик, 2009. – 680с. С.274. (Далее даются страницы после примеров в предложениях).

<sup>2</sup> Ҷӯраев Ғ. Системаи лексикаи лаҳҷавии забони тоҷикӣ [Матн] / Ҷӯраев Ғ. Душанбе: Дониш Граф. 2017. – 319с.

женской одежды. В частности, слова *курта*<sup>1</sup> - рубашка (71), *эзор* - штаны (6), *чома* – чапан (164), *рунок* – платок (2), *камзул* – камзол (3), *маҳсӣ/масҳӣ* – ичиги (16), *кафш* – ботинка (146), *пойтоба / пайтоба // потоба* – портянка (1), *калуш* – галоши (6) и другие являются общими для название разной мужской и женской одежды по сей день. Анализ материала данного произведения свидетельствует, что при жизни автора слова **чома, курта и лозимӣ** являлись национальными одеждами, свидетельство тому следующий пример автора «Ёддоштхо» (Воспоминания): «*Сарбозони пиёда либосҳои низомиашонро дар вақти машқ аз рӯи либосҳои миллиашон (чома, курта, лозимӣ) мепушиданд ... [206]*» (Войны – пехотинцы во время учения носили военную форму поверх национальной одежды (**чома, курта, лозимӣ**)).

Слова и термины, выражающие **особую женскую одежду**, наблюдаемые в «Ёддоштхо» (Воспоминаниях) С. Айни, имеют важное значение в жизни людей. Например, для обозначения головного убора существуют такие синонимичные слова, как *руйбанд // рӯбанд* (2) *руймол* (22), *сарбанд* (1), *сарандоз* (7), *фаранҷӣ* (25), *лунгӣ* (1), *чодар // чодир // чодур* (10), *чашибанд* (5), *фӯта* (27), *зарбафт* (6), *зардор* (1) и др., у них одинаковая функция, поскольку предназначены для покрытия головы человека (женщины).

Слова и термины, выражающие **особую мужскую одежду**, также имеют особое значение в жизни людей и в лингвокультурной истории таджикского народа и из «Ёддоштхо» (Воспоминаний) С. Айни можно привести следующие примеры: *тоқия* – тюбетейка (4), *салла* – чалма, *тюрбан* (65), *каллапуш* головной убор (8), *кулоҳ* – шапка, шляпа, (2), *телтак* – шапка (7), *арақчин* – лёгкая шапочка (1), *пустин* – кожанка (5), *пустак* – подстилка (6), *яктаҳ* (9) // *яктак* – халат без подкладки (3), *дастор* – чалма (16), *пешигир* - передник (2), *чалвор* (2) / *шалвор* – брюк (1), *гуштӣ* – толстостёганный халат (1), *баз/з/ – бязь* (6), *тасма* – ремень (2), *такбанд* – золотканый пояс (2 *бор*), *пойабзол* (6) // *пойафзол* - обувь (13), *патак* – стельки (1) и другие, в диссертации они сгруппированы в «Слова, обозначающие названия головных уборов», «Слова, обозначающие одежды для покрытия тела» и «Слова, обозначающие названия обуви» и подвергнуты лингвистическому анализу.

В **четвертом разделе** первой главы рассматриваются «Слова, обозначающие названия изделия и ткани». Наряду с общим названием слов и терминов, относящихся к одежде в «Ёддоштхо» (Воспоминаниях) С. Айни есть также ряд слов, которые используются для обозначения названия **изделия и ткани**, изготовленного из различных шелковых и хлопчатобумажных нитей. К ним относятся такие слова, как *атлас* – атлас (6), *адрас* – адрас (2), *алоча* – алача (9), *шоҳӣ* – шёлковая ткань (18), *ҳарир* – шёлк (2), *абрешим* – шелк (3), *бахмал* – бархат (3), *махмал* – бархат (1), *қасаб* – касаб (1), *банорас* – шёлковый ткань (3), *кимхоб / кимхо/* - особый вид парчи (1), *карбос* – карбос (5), *чит* –

---

<sup>1</sup> В скобках приведена статистика употребления слов в «Ёддоштхо» (Воспоминания).



*чит* (10), *гардӣ* – тонкая хлопчатобумажная набивная ткань (1), *дока* – марля (8), *сатин* – ситец (2), *мисқолӣ* – сорт тонкой высококачественной кисеи (1), *суф* – мадаполам (6), *моҳут* – чукно (3), *зарбафт* – золототканый (6), *пустак* – шкура для подстилки (5), *кундал* – парча высшего сорта (2), *газ* – сорт тонкого шерста (2). Эти лексические единицы используются с древних времен для выражения названий различных изделий и тканей в быту таджикского народа.

В диссертации подробно анализируются языковая принадлежность, лексические значения, семантические особенности и статистика употребления данных слов. В качестве примера рассмотрим одно из перечисленных слов – **атлас**. В таджикском языке слово **атлас** имеет два значения: **ткань** и **карта**<sup>1</sup>. **Атлас** – арабское слово, вошедшее в немецкий язык через латынь, затем в польский, а затем и в русский язык<sup>2</sup>. Как ткань она имеет также два значения: 1. вид шелковой и полушелковой ткани особого переплетения и особых узоров, из которой женщины и девушки шьют рубашки; 2. газ; шёлк<sup>3</sup>. Шелковый атлас использовался для женской одежды, а полушелк – для одеял, курпачи, подкладки и т.д. Знаменитые **атласы** существуют под названиями «Баҳори Тоҷикистон» (Весна Таджикистана), «Ҷавонӣ» (Юность), «Тухфа» (Подарок), «Туёна» (Свадебный), «Муҳаббат» (Любовь), «Дилором» (Дилором), «Тирукамон» (Радуга), «Хосиятхон» (Хосиятхон).<sup>4</sup> Некоторые исследователи придерживаются мнения, что слово «атлас» пришло из восточноиранского языка, согдийского языка и с доисламских времен до наших дней встречается в письменных документах. Тогда, в стихах поэтов и писателей, в частности в произведениях Абу Саида Абулхайра (конец X века - начало XI века), Захира Форьяби (XII век), Катрони Табрези (XI-XII века), Саади Ширази (XIII век), Камола Худжанди (XIV век). **Атлас**, ткань которая представляла собой чистый шелк и полушелк, широко использовался в быту и культуре таджиков.<sup>5</sup>

Слово **атлас** простое по структуре и в «Ёддоштхо» (Воспоминаниях) С. Айни употреблялся 6 раз, в прямом и косвенном значениях. Например, в прямом значении, «... бар чанд шутур пушоквориҳои атласу адрасу шохиву бахмалу кимхобу зарбафт бор карда шуда будаанд». (...несколько верблюдов были нагружены атласными, адрасовыми, шёлковыми, бархатными, золототкаными и хлопчатобумажными тканями) [32]. Из содержания этого предложения очевидно, что во времена жизни автора **атлас** имел высокую ценность, и поэтому цари и богатые люди в знак почёта дарили своим покровителям и полководцам шелковые золотистые одежды из этой ткани. В

<sup>1</sup> Фарҳанги мукаммали забони тоҷикӣ [Матн]. – Душанбе: Дониш. 2011. Ҷ.1. с.641.

<sup>2</sup> Доро Начот. Фарҳанги Доро [Матн]. – Душанбе: Дониш. 2022. с.54.

<sup>3</sup> Фарҳанги забони тоҷикӣ. (аз асри X то ибтидои асри XX) Ҷ. I. [Матн]. – М.: Советская энциклопедия, 1969. с.97.

<sup>4</sup> Ҳақимова Н. Атласы – Худжанда [Текст] // Фарҳанг ва хунар. 2005, - № 4. – С. 13-15; Ҳақимова Н. Абровые ткани таджиков XX столетия (история и технология) [Текст]. стр. 413-430; Майтдинова Г. М. Традиции художественного ткачества таджиков [Матн] // Мероси ниёгон. 1999. - №4. – С. 123-128.

<sup>5</sup> <http://hakikati-sugd.tj/index.php/culture / 1730-az-tarikhi-abreshim-va-atlasi-toik>.

другом случае оно имеет косвенное значение: «... дастони ларзони худро ба гардани латифи **атласи сафедмонанди**  $\bar{u}$  андохтам ...» (... Я положил свои дрожащие руки на ее нежную белую атласную шею... [255]).

Таким же образом рассматриваются и другие лексемы данного слоя и можно прийти к выводу, что слова и термины ремесла, обозначающие подшивное дело, одежду, изделия и ткани, являются особым пластом лексики «Ёддоштхо» (Воспоминания) С. Айни и свидетельствуют о древности традиции изготовления многогранных тканей ремесленниками разных периодов таджикского народа, которые употребляются в прямом и косвенном значениях и с различными синонимами и омонимами в данном произведении.

**Вторая глава** называется «**Структура слов и терминов ремесел в «Ёддоштхо» (Воспоминаниях) Садриддина Айни**» и состоит из четырех разделов и 23 подразделов. **Первый раздел** назван «**Вводная часть**» и в нём указаны научно-исследовательские работы, проведенные в стране и за рубежом по словообразованию, особенно работы таких авторов, как В. В. Виноградов, М. Д. Степанова, В. С. Расторгуева, К. А. Левковская, К. С. Кубрякова, Л. С. Пейсиков, Н. М. Оранский, М. Мухаммадиев, С. Халимов, Ш. Ниёзи, М. Н. Косимова, Ш. Рустамов, Д. Ходжаев, Э. Шоев, Г. Джураев, Д. Саймиддинов, Ф. Р. Амонова, М. Саломов, Ф. Шарифова, Ш. Кабилов, А. Хасанзода, Т. Ваххобова, С. Назарзода, Т. Шокиров, О. Косимов, С. Рахматуллозода, С. Низомова, М. Олимджонов, А. Байзоев, Г. Мирзоев и др., анализирована сущность словообразования в языке с точки зрения исследователей. На основе существующей теории словообразования рассмотрены ремесленные лексические единицы «Ёддоштхо» (Воспоминания) С. Айни и определено, что слова и термины в области ремесел по структуре являются простыми, производными и сложными и образованы по разным моделям.

**Второй раздел** второй главы «**Простые слова, выражающие ремесленные производства**» посвящен исследованию корневых слов данной области. Простые слова в «Ёддоштхо» (Воспоминания) С. Айни делятся по своей принадлежности на следующие группы:

1. **Простые слова, обозначающие инструменты.** В том числе, **ремесленные инструменты:** *анбур* – плоскогубцы (2), *хоиск* – молот (2), *ранда* – терка (3); **различная бытовая утварь:** *сабад* – корзина (11), *занбар* – насилка (9), *шамъ* – свеча (28); **инструменты для освещения:** *чарог* – светильник (20), *машъал* – свеча (4), *лампа* – лампа (13); **продукты и минералы:** *тахта* – доска (109), *мис* – медь (26), *сим* – провода (12); **бытовая техника:** *қафас* – клетка (1), *завлона* – оковы (3), *занг* – звонок (2); **школьные принадлежности:** *қалам* – карандаш (71), *давог* – чернила (2), *дафтар* – тетрадь (76) и др.

2. **Простые слова, обозначающие одежды и ткани,** которые относятся к тканям, из которых изготавливают одежду: *алоча* – алача (9), *атлас* – атлас (8), *қасаб* – касаб (1), *адрас* – адрас (3), *бахмал* – бархат (3), а также **одежды и покрывалы,** которые шьются из тканей и парчи: *либос* – одежда (184), *абра* –

лицевая сторона одежды или одеяла (3), *астар//остар* – подкладка (3), *латта* – тряпка (14), *лунгй* – платок (1), *дастор* – чалма (16) и др.

3. **Простые слова и термины, обозначающие названия профессий**, из древне сопровождающие таджикский народ: *қассоб* – мясник (20), *кулол* – гончар (9), *наддоф* – чесальщик (3), *баққол* – бакалейщик (46), *аттор* – парфюмер (13), *деҳқон* – фермер (162), *ходим* – слуга (22), *даллол* – брокер (12) и др.

4. **Простые слова, обозначающие парчи и палас**: *палос* – палас (23), *гилем* – ковёр (9), *қолин* – ковёр (5), *намад/намат* – войлок (42), *бурё* – циновка (14)

5. **Простые слова, обозначающие меру и размер**: *тарозу* – весы, *мизон* – мера, баланс, *мисқол* – мискаль, *ҷадвал* – линейка, *пуд* – пуд (равная 16 кг), *вачаб* – пядь, *оршин* – аршин и др.

6. **Простые слова, обозначающие снаряжения, относящиеся к животным**: *зин* – седло (12), *чул* – попона (4), *дарра* – кнут (15), *нухта* – повод (3), *чилав* – узда (14), *камчин* – кнут, нагайка (5), *хала* – кнут (11) и др.

**Третий раздел** второй главы «Роль производных слов в формировании слов и терминов ремесел в «Ёддоштхо» (Воспоминаниях) Садриддина Айни» посвящен анализу словообразовательных суффиксов. В нем рассматриваются деривационные возможности таких суффиксов, как **-чй**, **-анда**, **-ак**, **-бон**, **-вор**, **-гар**, **-дон**, **-й//гй**, **-ин//гин**, **-зор**, **-манд -нок**, **-ча** и **-а**. Каждый суффикс рассмотрен в отдельности и выявлены их словообразовательные возможности в формировании слов и терминов ремесел по материалам «Ёддоштхо» (Воспоминаний) С.Айни. Для примера, кратко опишем роль суффикса **-чй**.

Суффикс **-чй** в основном образует имя существительное, обозначающее лицо и в ходе анализа выяснилось, что устод С. Айни в «Ёддоштхо» (Воспоминаниях) приводит многочисленные слова, образованные при помощи этой грамматической морфемы.

Устод С. Айни в «Ёддоштхо» (Воспоминаниях) широко использовал суффикс **-чй**, указывающий на продуктивность данной морфемы. В данном произведении, как и в литературном языке таджикского языка, слова, образованные этим суффиксом, охватывают две группы слов. Первая группа из них обозначают род занятий и деятельность человека и вторая группа принадлежности человека к местности.

В первом случае существительное образуется от существительного, которое указывает на деятельность, род занятий и профессию человека. Основы производных слов являются лексемы из таджикского, арабского, тюркского и русского языков. Если посмотреть статистику слов, образованных с суффиксом **-чй** в «Ёддоштхо» (Воспоминания), то можно увидеть, что с его помощью образовано 25 слов, так или иначе связанных с ремеслами. Их использование осуществилось неодинаково, одно было больше, другое меньше. В частности, *ҳашарчй* – добровольщик в работы (18), *удайчй* – церемониймейстер (13), *самоворчй* – чайханчик (11), *Чироқчй* (название района) (8), *фойтунчй* – извозщик (6), *туйчй* – хозяин свадьбы (5), *нақорачй* –

барабанщик (3), *чевачӣ* - название чина в Бухарском эмирате (3), *сурнайчӣ* – играющий на сурнае (2), *карнайчӣ* – трубач (2), *хазиначӣ* – кладовщик (2) и др. Суффикс **-чӣ** всего был использован 116 раз.

Приведенные примеры показывают, что суффикс **-чӣ** в «Ёддоштхо» (Воспоминаниях) С. Айни активен при создании слов, обозначающих род занятий и деятельности человека, но неактивен при образовании лексем, обозначающих принадлежности человека к местности. Примеры в предложении: «... дар як гӯшаи суфа як **нақорачӣ**, як **сурнайчӣ** ва ду дойрадаст нишаста менавохтанд» [28] (...в одном углу суфы сидели и играли **барабанщик**, **трубач** и два дойриста); «... аз **самоворчӣ** як чойник чой пурсида ...» [48] (...попросив у **самоварщика** чайник чая...).

Таким же методом были исследованы и другие суффиксы, перечисленные выше, и определены их словообразовательные особенности на основе ремесленного материала.

**Четвертый** раздел второй главы озаглавлен «**Сложные слова, обозначающие ремесленные производства в «Ёддоштхо» (Воспоминаниях) Садриддина Айни**» и посвящен исследованию сложных и смешанных слов, обозначающих ремесел. Вначале упоминается о теоретических работах, посвященных сложным словам. В этом отношении считается важным работы таких учёных, как В. С. Расторгуева, Д. Саймиддинов, Н. Д. Чхеидзе, Л. С. Пейсиков, Ш. Н. Ниязи, М. Мохаммадиев, Ф. Р. Амонова, Н. Офаридеаев, С. Халимов, Ш. Рустамов, М. Н. Касимова, Д. Ходжаев, С. Назарзода, О. Касимов, М. Олимжонов, С. Рахматуллозода, Р. Шодиев, Д. Хамидов, А. Я. Амлоев, С. Низамова, Б. Д. Аловиддинов и другие.

По ремесленному материалу «Ёддоштхо» (**Воспоминаний**) С. Айни сложные слова делятся на сложносочинённые, сложноподчинённые, смешанные и суффиксальные.

**Сложносочинённые слова**, обозначающие ремесло в «Ёддоштхо» (Воспоминаниях) являются малопродуктивными. Они образованы по следующим словообразовательным моделям: 1. Редупликация слов: *гир-гирак*, *гир-гиракбозӣ*, *хишир-хишир*, которые обозначают звукоподражания какого-нибудь предмета и др. 2. При помощи инфикса -у-: *сарулибос* – одежда, *сарупо* – одежда; все подарки для невесты, *нақшунигор* - роспись. 3. При помощи инфикса -дар- и -бар-: *риштабарно* - потёртый, *чӯбдардаст* - палкой. 4. Без вспомогательных элементов: *парчапалос* - *парчипалас*, *каллапоча* - субпродукты, *чавбед* – джавбед (вид ивы), *тутмавиз* – изюм тутовника. Примеры: *Дар баъзеи он давраҳо гир-гиракбозӣ*, *дар баъзешон тасмабозӣ*, *дар дигарашон қартабозӣ ва монанди инҳо буд* [81] – (В какие-то из этих периодов играли в *гир-гиракбозӣ* (волчок), в какие-то с ремнями, в какие-то в карты и тому подобное); *Сарулибоси хеле озодаи аъло дошта* [643] - Имея очень аккуратную и красивую одежду; *Ясавулони чӯбдардаст тамошобинонро зада ...* [99] – Стража с палкамы в руках побивая зрителей; *як асои чавбеди дароз буд* [54] – была длинная трость и др.

Сложные слова подчинительного типа, относящиеся к ремеслу, в «Ёддоштхо» (Воспоминаниях) разделены на две группы. К первой группе относятся подчинительные сложные слова, первый компонент которых является главным компонентом, а второй компонент подчинённым ему. Их особенность в том, что из них сокращаются изафет и они образуются по модели упущения изафета. Эта модель в образовании слов, обозначающих ремесло, не является продуктивной. Этим моделю образованы такие слова, как *сарнайза* – штык, *пурхалво* – полон халва, *пурчанг* – полон пыль, *пуроб* – полон воды и *миршаб* – ночная стража и др.

Ко второй группе относятся подчинительные сложные слова, где второй компонент является основным, а первый компонент является подчинённым ему. По словам, обозначающим ремесло в «Ёддоштхо» (Воспоминаниях), этот способ словообразования имеет разные модели:

**Первая модель: имя существительное + имя существительное.** Слова этой модели имеют разное значение. В частности, имя существительное, обозначающее **лицо**: *хунарпеша* – мастер ремесленного дела, *шарикдарс* – однокласник, *кандакор* – мастер резьбы по дереву и др.; **инструменты**: *каланддаст* – кетмень, *дандонамола* – барана, *дасттеша* – топорик и др.; **разные продукты**: *лулаболиши* – подушка, *найқалам* – тростниковое перо, *пунбадона*-хлопковое семя и др.; **место работы ремесленника**: *косахона* –гончарная мастерская, *косагархона* – гончарная мастерская, *лойхона* –яма, где приготавливают глину и др.

**Вторая модель: имя существительное + имя прилагательное.** Они разделены на разные смысловые группы. Например, указывают на кое-какие аналогичности на определяемое слово: *каловамонанд* – похожая на пряжу, *новамонанд* – жёлобообразный, *качқордмонанд* – похожий на садовый нож и др.

**Третья модель: имя существительное + основы глагола.** Образованы слова, имеющие одну ступень словообразования и обозначают разные значения: *руймол* – платок, *руйбанд* – вуаль, *кафшбардор* – прислуга, *музадуз* – сапожник, *кафшдуз* – башмачник и др.

**Четвертая модель: имя прилагательное + имя существительное.** По этой модели образованы сложные слова, обозначающие качество изделия ремесленников: *хушлибос* – нарядный, *кутохчома* – короткополый, *хушпалос* – добродушный, *тагчарм* – кожаная подошва, *сафеддор* – берёза, *серпахта* – изобилующий хлопком, *сихгӯш* – *остроухий* и др.

**Пятая модель: имя числительное + имя существительное.** По этой модели образованы сложные слова, обозначающие строительные ремесла и ремесленные изделия: *чорчӯб* – рама, *яккачӯб* – толстое бревно, *яккамех* – коновязь, *ҳаштсатил* – большое ведро, *дусара* – с двумя концами и др.

**Слова смешанного типа** в сфере ремесел в «Ёддоштхо» (Воспоминаниях) имеют множество моделей, которые можно вкратце привести следующим образом: **имя существительное + имя существительное + суффикс -й/-гй**: *қамчинқорй* – избивание плетью,

*зилофтиллоӣ* – имеющий золотой футляр, *нимтанобӣ* – полуверстый; **имя числительное + имя существительное + суффикс -ӣ**: *чорбаққоли* – бакалейный, *дутаарафӣ* – двухсторонный, *яктанобӣ* – однотананный; **имя существительное + основы глагола + суффикс -ӣ**: *заминдузӣ* – вышивка на готовом фоне, *гулдузӣ* – узорное шитьё; **имя числительное + имя существительное + суффикс -а**: *болора* – стропила, *дутабака* – двухстворчатый, *яктабака* – одностворчатый; **имя существительное + основы глагола + суффикс -ак**: *тиллопулак* – золотистая вышивка, *пойтеша* – пайтеша (плотницкий инструмент), *обкашак* – насос; **имя существительное + имя существительное + суффикс -анда**: *карздиханда* – кредитор, *фоидахуранда* – растовщик, *идоракунанда* – управляющий и др.

**Сложно-суффиксальные слова.** Они образовались на второй степени словообразования с помощью суффиксов **-а, ак, -анда, -вор, -гона -ӣ, -она, -ча**. Примеры: *музадузӣ* – сапожное ремесло, *дастақдузӣ* – вышивание рукавиц, *гачқорӣ* – лепные работы, *тасмабозӣ* – игра с ремнём, *ғузакашиӣ* – извлечение волокна из коробочек хлопчатника, *газалхонӣ* – чтение газелей, *чархтарошиӣ* – изготовление колеса, *қамчинзанӣ* – бить кнутом, *халлоқикунанда* – чесальщик, *панҷшоха* – вилы, *зерсутунча* – база, *оҳанрабовор* – как магнит, *камбағалона* – по бедняцки, *дувоздахгона* – состоящий из двенадцати частей и др.

Таким образом, можно сказать, что сложносочинённые и сложноподчинённые слова занимают важное место среди лексем, относящихся к ремесленному делу. Сложносочинённые слова являются малопродуктивными, но сложноподчинённые лексемы более продуктивны и имеют разные модели словообразования, которые были рассмотрены в работе.

**Заключение** диссертационной работы оформлено в 10 параграфах следующим образом:

1. Поручение Основателя национального мира и единства – Лидера нации, Президента Республики Таджикистан, уважаемого Эмомали Рахмона в связи с объявлением «Года развития туризма и народных ремесел» в 2018 году способствовало возрождению и развитию народных промыслов, их пропаганде и представлению всему народу и это вдохновляло писателей, ученых и деятелей культуры неравнодушно относящихся к этой проблеме и исследованию достижения ремесленников нашего народа на протяжении всей истории. В этом направлении важной работой мы считаем исследование лексико-семантических и структурных особенностей слов и терминов ремесла в «Ёддоштхо» (Воспоминаниях) С. Айни, поскольку этот словарный слой занимает особое место в творчестве писателя и до сих пор не подвергался специальному исследованию [1-А; 8-А].

2. Садриддин Айни – один из великих писателей, знавших на высоком уровне историю, культуру, науку таджикского языка и использовавший это в полной мере в своих произведениях. Если мы посмотрим на «Ёддоштхо» (Воспоминания) С. Айни с точки зрения языка произведения, то увидим, что в

нем отражены слова и термины различных сфер жизни нашего народа, одной из которых является сфера ремесла [7-СА; 8-А].

3. Так как таджикский народ занимался ремеслами с древних времен, слова и термины этой области стали очень богатыми, что отражено в произведениях писателей, особенно в «Ёддоштхо» (Воспоминаниях) С. Айни отличаются своим разнообразием [1-А; 5-А].

4. Употребление ремесленных слов и терминов, обозначающих швейное дело, одежды, а также слов, выражающих название парчи и ткани, среди ремесленных слов и терминов в «Ёддоштхо» (Воспоминаниях) С. Айни имеют особое место и им было уделено непосредственное внимание в диссертационной работе [5-А].

5. Изучение лексем, обозначающих одежды среды ремесленных слов и терминов, показало, что их в исследуемом произведении очень много и используются почти все слова этой области. Употребление данных лексических единиц связано с целями писателя, и они принадлежат как мужчинам, так и женщинам. Это принудило нас достаточно глубоко изучить особенности женской и мужской одежды, каждая из которых представлена в диссертации отдельно [1-А; 5-А].

6. Слова и термины обозначающие названия парчи и ткани, также считаются одним из основных пластов ремесленного производства, которые отдельно рассматриваются в диссертационной работе. Изготовление парчи и тканей, которые производились из хлопка, шелка, волос и шкур таких животных, как коровы, овцы и козы, способствовало шитью различной одежды и обуви для женщин и мужчин, которые в «Ёддоштхо» (Воспоминаниях) С. Айни использовались с особым художественным колоритом. Лексическо-семантические особенности этих слов находятся в центре внимания нашего исследования, которое базируется на комментарии в существующих словарях и теоретических работах [1-А; 4-А].

7. Слова и термины, обозначающие вышивания, одежды, парчи и ткани в «Ёддоштхо» (Воспоминаниях) С. Айни имеют различную структуру. Они представлены в простую, производную и сложную форму [2-А].

8. Простые слова составляют большую группу слов. Исследования показали, что они делятся на простые слова и термины, обозначающие орудия быта, одежду и ткани, названия профессий, парчи и палас, мерки и размеры, снаряжение животных, являющиеся продуктами ремесленников, каждое из них в диссертации исследуется отдельно [3-А].

9. Производные слова в «Ёддоштхо» (Воспоминаниях) С. Айни составляют большое количество, образованные при помощи таких суффиксов, как **-а, -ак, -бон, -гар, -дон, -ин//-гин, -й//-гй, -зор, -манд, -нок, -ча и -чй**. Словообразовательные возможности суффиксов рассматриваются в отдельности. Анализируется их продуктивности и непродуктивности в словообразовании [3-А; 9-А].

10. Сложные слова и термины, обозначающие ремесло в «Ёддоштхо» (Воспоминаниях) С. Айни, очень много по количеству. Их можно разделить

на три группы: сложносочинённые слова (1), сложноподчинённые слова (2) и смешанные лексемы (3). Исследование показало, что в «Ёддоштхо» (Воспоминаниях) С. Айни сложносочинённые слова малопродуктивны, а сложноподчинённые лексемы и слова смешанного типа более продуктивны и имеют разные модели словообразования и каждая модель рассматривается в отдельности [6-А].

## **РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРАКТИЧЕСКОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ РЕЗУЛЬТАТОВ ДИССЕРТАЦИОННОЙ РАБОТЫ**

1. Изучение и исследование прозаических произведений устода С. Айни, и особенно его «Ёддоштхо» (Воспоминания) которые представляют собой богатую словарную сокровищницу, способствует раскрыть неразгаданные языковые узлы и представлять сегодняшнему читателю тысячелетний опыт терминологии и терминообразовании таджикского народа. Вот почему переиздание всех произведений писателя имеет важное воспитательное, нравственное и научное значение.

2. Слова и термины ремесел, использованные в «Ёддоштхо» (Воспоминаниях), составляют один из основных пластов лексики произведений писателя, которые очень богаты по сфере употребления и свидетельствуют о существовании и развитии различных профессий таджикского народа, большинство из которых имеют свои корни в глубине истории. В этой связи справедливо, что при подготовке учебников для высших и средних специальных школ с целью иллюстрации национальных ценностей, одной из которых является ремесленничество, использовать существующий материал из произведений устода С. Айни.

3. В подготовке и составлении отраслевых словарей, особенно в сфере ремесленничества произведения устода С. Айни могут дать большой языковой материал и среди них «Ёддоштхо» (Воспоминания) имеет важное место.

4. «Ёддоштхо» (Воспоминания) устода С. Айни являются бесценным сокровищем для представления грамматических особенностей таджикского языка. Если обратить внимание на модели словообразования в данном произведении, несомненно можно найти не только простые слова, но и сложные слова, прошедшие длинный исторический путь.

5. Словообразовательные модели слов и терминов ремесла в «Ёддоштхо» (Воспоминаниях) писателя созданы на основе словообразовательной традиции, и особенно классического периода таджикского языка, которые являются приоритетными для создания новых отраслевых слов и терминов нашего языка.

### **Научные публикации ПО ТЕМЕ ДИССЕРТАЦИИ**

#### **I. Статьи автора, опубликованные в рецензируемых научных журналах ВАК при Президенте Республики Таджикистан:**



[1-А]. Анварзода М. А. Корбасти истилоҳоти соҳавӣ дар «Ёддоштҳо»-и устод Айнӣ [Матн] / М. А. Анварзода // Паёми Донишгоҳии миллии Тоҷикистон. Бахши илмҳои филологӣ (забоншиносӣ). – Душанбе, 2020. - № 8. – С. 58-62.

[2-А]. Анварзода М. А. Таҳлили сохторӣ ва маъноии вожаҳои кишоварзӣ (дар асоси маводи «Ёддоштҳо»-и Садриддин Айнӣ) [Матн] / М. А. Анварзода / Паёми Донишгоҳи давлатии омӯзгории Тоҷикистон. - Душанбе, 2020. – №1 (84). - С. 79-85.

[3-А]. Анварзода М. А. Нақши калимасозии пасванди -чӣ дар «Ёддоштҳо»-и Садриддин Айнӣ [Матн] / М. А. Анварзода // Суханшиносӣ. Маҷаллаи илмии Институти забон ва адабиёти ба номи Абуабдуллоҳ Рӯдакӣ Академияи илмҳои Ҷумҳурии Тоҷикистон. – Душанбе, 2021. - № 3. - С. 68-79.

[4-А]. Анварзода М. А. Маъноии маҷозии калимаву ибораҳои соҳаи ҳунармандӣ дар «Ёддоштҳо»-и С. Айнӣ [Матн] / М. А. Анварзода // Суханшиносӣ. Маҷаллаи илмии Институти забон ва адабиёти ба номи Абуабдуллоҳ Рӯдакӣ Академияи илмҳои Ҷумҳурии Тоҷикистон. – Душанбе, 2023. - № 4. - С. 61-70.

[5-А]. Анварзода М.А. Баррасии истилоҳоти марбут ба либос дар «Ёддоштҳо»-и Айнӣ [Матн] М. А. Анварзода // Паёми Донишгоҳи давлатии омӯзгории Тоҷикистон. - Душанбе, 2024. – №2 (109). - С. 48-53.

[6-А]. Анварзода М. А. Калимаҳои мураккаби марбут ба ҳунармандӣ дар «Ёддоштҳо»-и Садриддин Айнӣ [Матн] М. А. Анварзода // Суханшиносӣ. Маҷаллаи илмии Институти забон ва адабиёти ба номи Абуабдуллоҳ Рӯдакӣ Академияи миллии илмҳои Тоҷикистон. – Душанбе, 2024. - № 3 (47). С. 98-110.

[7-СА]. Раҳматуллозода С. Р., Анварзода М. А. Баррасии як қабати вожагонӣ дар «Ёддоштҳо»-и С. Айнӣ [Матн] / С. Р. Раҳматуллозода, М. А. Анварзода // Паёми Донишгоҳи миллии Тоҷикистон. Бахши илмҳои филологӣ (забоншиносӣ). – Душанбе, 2024. - № 5. С. 20-28.

## **II. Научные статьи автора в сборниках и других изданиях:**

[8-А]. Анварзода М. А. Калимаҳои ифодакунандаи касбу кори ҳунармандӣ дар «Ёддоштҳо»-и Садриддин Айнӣ [Матн] / М. А. Анварзода // Маҷмуаи мақолаҳои маводи Конференсияи илмию амалии ҷумҳуриявӣ бахшида ба 27-умин солгарди ҷашни ваҳдати миллӣ ва 75-солагии доктори илми филология, профессор, узви вобастаи АМИТ Саймиддинов Додихудо таҳти унвони «Забони миллӣ ва ваҳдати миллӣ». – Душанбе, 25-уми июни 2024. - С. 317-327.

[9-А]. Анварзода М. А. Нақши калимаҳои сохта дар ташаккули вожаҳо ва истилоҳоти ҳунармандӣ (дар асоси «Ёддоштҳо»-и Айнӣ) [Матн] / М. А. Анварзода // Забон ва Истиклол. Маҷмуаи мақолаҳои илмӣ. – Душанбе, Аршам, 2024. -417. - С. 348-356.

## ХУЛОСАИ МУХТАСАРИ

диссертатсияи номзади Анварзода Мавчуда Анварӣ дар мавзуи «Таҳқиқи вожаю истилоҳоти хунармандӣ дар «Ёддоштҳо»-и Садриддин Айнӣ», ки барои дарёфти дараҷаи илмии номзади илмҳои филологӣ аз рӯйи ихтисоси 10.02.00 – Забоншиносӣ (10.02.01 – Забони тоҷикӣ) пешниҳод шудааст.

**Калидвожаҳо:** Садриддин Айнӣ, «Ёддоштҳо», осор, хусусиятҳои луғавию грамматикӣ, вожагон, таркиби луғавӣ, қабатҳои луғавӣ, масоили амалию назариявӣ, калимаю истилоҳоти марбут ба хунарҳои мардумӣ, калимаҳои марбут ба дузандагӣ, либос, пӯшок, сарулибос, мансубияти иҷтимоӣ, либосҳои мавсимӣ, либосҳои маросимӣ, номи либосҳои зану мард, либосҳои хоси занон, либосҳои хоси мардон, номи порчаю палос, омор, сохтор, пасванд, бемахсул, каммахсул, сермахсул, калимаҳои мураккаб, пайваст, тобег, омехта.

Осори адибони забардасти давраҳои гуногуни адабиётмон саршор аз калимаю истилоҳоти соҳавӣ мебошанд, ки онҳо инъикоскунандаи касбу хунар, санъату мусиқӣ, тиб ва дахҳо қабатҳои дигар мебошанд, ки ҳар кадом дар ташаккули таркиби луғавии забон ҳоизи аҳамият мебошанд. Махсусан, осори устод Садриддин Айнӣ дар ин масъала пешсаф аст. Ин аст, ки баррасии забоншиносии осори ин адиби мумтоз аҳамияти калони илмӣ дошта, барои муайян сохтани дороиҳои забони тоҷикӣ муфид мебошад. Ба таҳқиқи ҳаёт ва ҷаҳолияти устод С.Айнӣ садҳо нафар машғул шуда бошад ҳам, масоили марбут ба таҳқиқи таркиби луғавии осори ӯ ва, махсусан, баррасии лингвистии калимаю истилоҳоти марбут ба хунармандӣ аз назари донишмандон дур монда, кори мукаммали диссертатсионӣ нашудааст. Ин аст, ки дар кори мо ин масъала матраҳ шудааст.

Дар диссертатсия калимаю истилоҳоти марбут ба хунармандӣ, ки яке аз қабатҳои муҳими соҳаи ҳаёти мардум ба шумор меравад, дар асоси маводи «Ёддоштҳо»-и Садриддин Айнӣ мавриди баррасии илмӣ қарор гирифтааст. Халқи тоҷик аз қадим ба касбу ҳанарҳои гуногун даст задааст, ки он боиси ба вучуд омадани калимаю истилоҳоти ниҳоят зиёд гардидааст, ки онҳо дар осори адибони давраҳои гуногун мунъакис шудаанд, ки осори устод Айнӣ аз он истисно нест. Бо мақсади таҳқиқи онҳо диссертатсия аз муқаддима, ду боби таҳқиқӣ, хулоса, тавсияҳо оид ба истифодаи амалии натиҷаҳои диссертатсия, рӯйхати адабиёт, нашри таълифоти илмӣ дар мавзуи диссертатсия иборат буда, дар охир замима дода шудааст, ки дар он луғати калимаю истилоҳоти хунармандӣ пешниҳод шудаанд.

Таркиби луғавии осори адиб имкон дод, ки зимни таҳқиқ калимаҳои ифодакунандаи номи умумии хунарҳои мардумӣ, вожаю истилоҳоти хунармандии марбут ба дузандагӣ, пушок бо муайян сохтани таносуби ҷинсии онҳо, вожаҳои марбут ба номи порчаю матоъ (дар боби яқум) ва сохтори калимаю истилоҳоти соддаю мураккаби марбут ба хунармандӣ (дар боби дуҷум) мавриди таҳқиқи илмӣ қарор гирад.

Диссертатсия бо истифодаи усулҳои таҷзияву таҳлил, шарҳу тафсир ва оморю мушоҳидаю муқоиса, синхронӣю сохторшиносӣ, ки дар таҳқиқҳои лингвистӣ маъруфанд, таълиф шудааст.

Натиҷаҳо ва хулосаҳои илмии таҳқиқ барои муайян намудани иқтидори таркиби луғавии забони тоҷикӣ ва имконоти воҷасозии унсурҳои забонӣ ҳоизи аҳамият аст. Диссертатсия дар таҳияи китобҳои дарсии марбут ба вожагонӣ, дастуру воситаҳои таълимӣ ва грамматикаи забони тоҷикӣ дар макотиби олии кишвар муфид аст.

## АННОТАЦИЯ

кандидатской диссертации **Анварзода Мавджуда Анвари** на тему **«Исследование слов и терминов ремесленного производства в «Ёддоштхо» (Воспоминаниях) Садриддина Айни»**, представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.00 - Языкознание (10.02.01. - Таджикский язык).

**Ключевые слова:** Садриддин Айни, «Ёддоштхо» (Воспоминания), произведения, лексико-грамматические особенности, лексика, лексический состав, лексические пласты, практические и теоретические проблемы, слова и термины, относящиеся к народному ремеслу, слова, относящиеся к портняжному делу, одежда, головной убор, социальная принадлежность, сезонная одежда, парадная одежда, названия мужской и женской одежды, особая женская одежда, особая мужская одежда, названия парчи и паласов, статистика, структура, суффикс, производные слова, непродуктивный, малопродуктивный, продуктивный, сложные слова, сложносочинённый, сложноподчинённый, смешанный.

Произведения великих писателей разных периодов нашей литературы насыщены словами и отраслевыми терминами, отражающими профессии, искусство, музыку, медицину и десятки других пластов, каждый из которых важен в формировании лексического состава языка. В частности, лидером в этом вопросе являются произведения устода Садриддина Айни. Поэтому лингвистический анализ произведений этого известного писателя имеет большое научное значение и полезен для определения достоинств таджикского языка. Хотя исследованием жизни и деятельности устода С. Айни занимались сотни людей, проблемы, относящиеся к исследованиям лексического состава его произведений и, в частности, лингвистической исследовании слов и терминов, обозначающих ремесленные производства, остаются актуальными, и остались вне поля зрения ученых и по сей день не подвергались исследованию в диссертационной работе. Именно поэтому в нашей работе рассматривается данная проблема.

В диссертации на основе «Ёддоштхо» (Воспоминания) Садриддина Айни научному анализу подверглись слова и термины, обозначающие ремесленное производство, которое является одним из важнейших пластов жизни народа. С древних времен таджикский народ занимался различными профессиями и ремеслами, что привело к созданию множества слов и терминов, которые нашли отражение в произведениях писателей разных периодов, и произведения устода Айни не являются исключением. В целях их исследования диссертационная работа состоит из введения, двух научных глав, заключения, рекомендаций по практическому использованию результатов диссертации, списка литературы, публикации научных работ по теме диссертации и в конце дается приложение, в котором представлен словарь слов и терминов ремесел.

Лексический состав произведений писателя позволил исследовать слова, обозначающие общее название народных промыслов, слова и термины ремесел, связанных с шитьем, одеждой, определяя их гендерное соотношение, слова, относящиеся к названию парчи и тканей (в первой главе), а также подверглось научному исследованию структура простых и сложных ремесленных слов и терминов (во второй главе).

В диссертации использованы такие известные лингвистические методы, как описательно-аналитический, метод интерпретации материала и статистики, методы наблюдения и сравнения, синхронный и структурный анализ.

Результаты и научные выводы исследования важны для определения возможности словарного состава таджикского языка и словообразовательного потенциала языковых элементов. Диссертация полезна при разработке учебников по лексикологии, учебных пособий и грамматики таджикского языка в высших школах страны.

## ANNOTATION

of the candidate's dissertation of **Anvarzoda Mavjuda Anvari** on the topic “**Research of words and terms of handicraft in “Yoddoshtho” (Memories) of Sadriiddin Aini**” submitted to the degree of candidate of philological sciences in the specialty 10.02.00 - Linguistics (10.02.01 - Tajik language).

**Keywords:** Sadriiddin Aini, “Yoddoshtho” (Memories), works, lexico-grammatical features, vocabulary, lexical composition, lexical layers, practical and theoretical problems, words and terms related to folk craft, words related to tailoring, clothing, headdress, social affiliation, seasonal clothing, formal clothing, names of men's and women's clothing, special women's clothing, special men's clothing, names of brocades and rugs, statistics, structure, suffix, derivative words, unproductive, unproductive, productive, complex words, copulative, determinative, mixed words.

The works of great writers from different periods of our literature are full of words and industry terms that reflect professions, art, music, medicine and dozens of other layers, each of which is important in the formation of the lexical composition of the language. In particular, the leader in this issue is the work of Sadriiddin Aini. Therefore, linguistic analysis of the works of this famous writer is of great scientific importance and useful for determining the merits of the Tajik language. Although hundreds of people have been studying the life and work of S. Aini, problems related to the study of the lexical composition of his works and, in particular, the linguistic study of words and terms denoting crafts (sounds wrong) remain relevant and have remained outside the field of view of scientists, and to this day have not been subjected to dissertation work. That is why our work addresses this problem.

In the dissertation based on “Yoddoshtho” (Memories) by Sadriiddin Aini, words and terms denoting craft, which is one of the most important layers of people's life, are subject to scientific analysis. Since ancient times, the Tajik people have been engaged in various professions and crafts, which led to the creation of many words and terms that are reflected in the works of writers of different periods, and the works of S. Aini are no exception. For the purpose of their research, the dissertation work consists of an introduction, two scientific chapters, a conclusion, recommendations for the practical use of the results of dissertation, a list of references, publication of scientific works on the topic of the dissertation, and at the end there is an appendix that presents a dictionary of words and terms of crafts.

The lexical composition of the writer's works made it possible to study words denoting the general name of folk crafts, words and terms of crafts associated with sewing, clothing, determining their gender ratio, words related to the name of brocade and fabrics (in the first chapter) and also subjected to scientific research into the structure of simple and complex craft words and terms (in the second chapter).

The dissertation uses such well-known linguistic methods as descriptive-analytical, interpretive and statistical, observations and comparisons, synchronic and structural analysis.

The results and scientific conclusions of the study are important for determining the possibility of the vocabulary of the Tajik language and the possibilities of word formation of linguistic elements. The dissertation is useful in the development of textbooks on lexicology, teaching aids and grammar of the Tajik language in higher schools of the country.